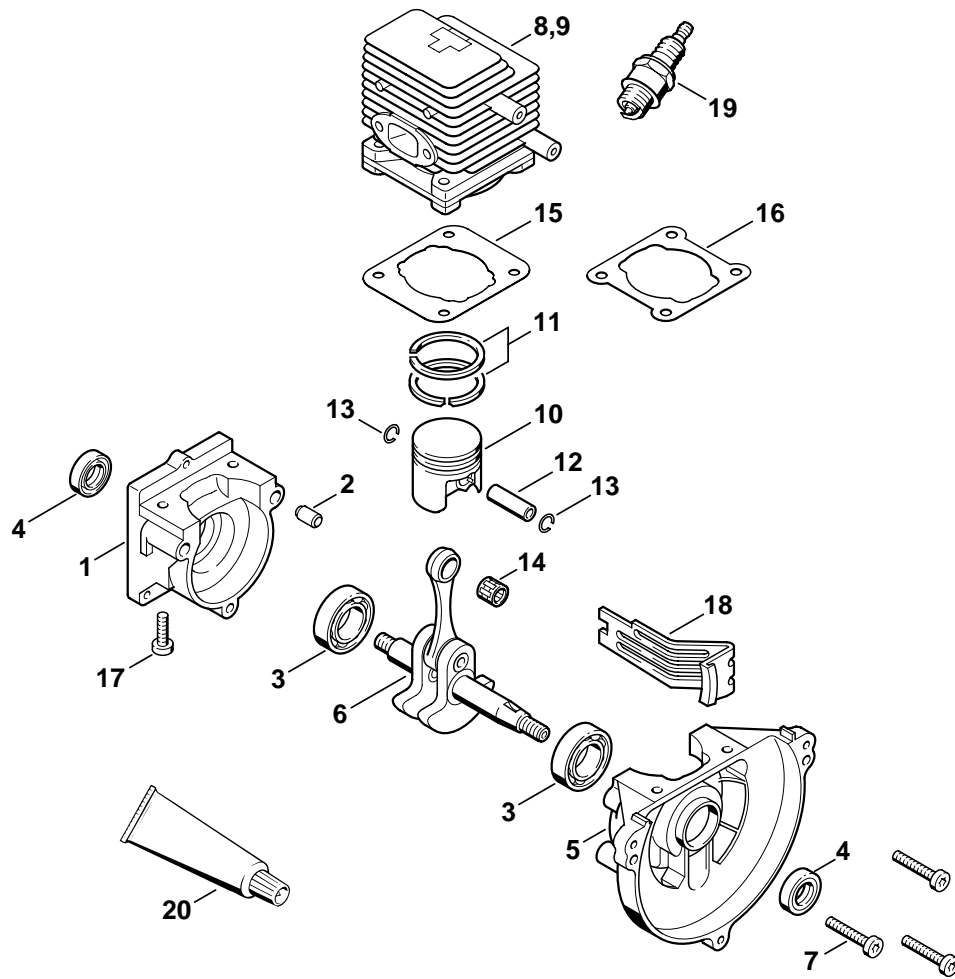


STIHL FR 85 T, FR 85 (4137)

Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces

- | | |
|---|---|
| A Kurbelgehäuse, Zylinder
Crankcase, Cylinder
Carter, Cylindre | N Lüftergehäuse
Fan housing
Carter de ventilateur |
| B Anwerfvorrichtung, Schalldämpfer
Rewind starter, Muffler
Dispositif de lancement, Silencieux | O Tragrahmen, Biegsame Welle
Support frame, Flexible shaft
Cadre porteur, Flexible |
| C Zündanlage, Kupplung
Ignition system, Clutch
Dispositif d'allumage, Embrayage | P Schaft FR 85 T
Drive tube assembly FR 85 T
Tube complet FR 85 T |
| D Luftfilter, Kraftstofftank
Air filter, Fuel tank
Filtre à air, Réservoir d'essence | Q Schaft FR 85
Drive tube assembly FR 85
Tube complet FR 85 |
| E Vergaser C1Q-S69A
Carburetor C1Q-S69A
Carburateur C1Q-S69A | R Bedienungsgriff
Control handle
Poignée de commande |
| F Vergaser C1Q-S80 BR
Carburetor C1Q-S80 BR
Carburateur C1Q-S80 BR | S Bedienungsgriff
Control handle
Poignée de commande |
| G Vergaser C1Q-S63A
Carburetor C1Q-S63A
Carburateur C1Q-S63A | T Getriebe
Gear head
Réducteur |
| H Vergaser C1Q-S78 BR
Carburetor C1Q-S78 BR
Carburateur C1Q-S78 BR | U Schutz, Werkzeuge
Deflector, Tools
Capot protecteur, Outils |
| J Vergaser C1Q-S56
Carburetor C1Q-S56
Carburateur C1Q-S56 | |
| K Vergaser C1Q-S45
Carburetor C1Q-S45
Carburateur C1Q-S45 | |
| L Vergaser C1Q-S60 BR
Carburetor C1Q-S60 BR
Carburateur C1Q-S60 BR | |
| M Vergaser C1Q-S28D, C1Q-S41A
Carburetor C1Q-S28D, C1Q-S41A
Carburateur C1Q-S28D, C1Q-S41A | |



392ET065 GM

Illustration A

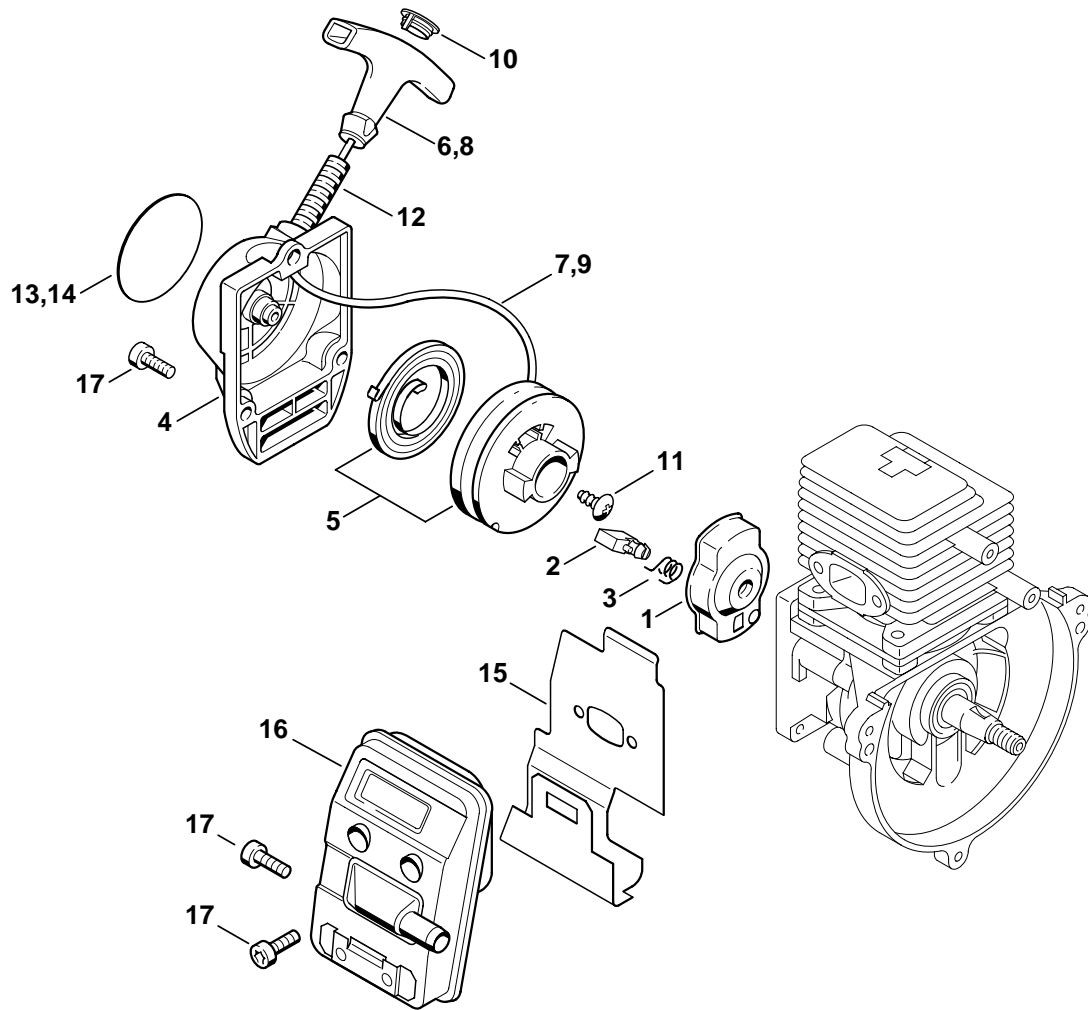
Kurbelgehäuse, Zylinder

Crankcase, Cylinder

Carter, Cylindre

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4137 020 2800	1	Kurbelgehäusehälfte, Starterseite □ 2, 3	Crankcase, starter side □ 2, 3	Demi-carter de vilebrequin, côté lanceur □ 2, 3
2	0000 988 8600	2	Hülse 5x12	Sleeve 5x12	Douille 5x12
3	9503 003 0242	2	Kugellager DIN625-6201	Grooved ball bearing 6201	Roulement rainuré à billes 6201
4	9640 003 1195	2	WDR DIN3760-BS12x22x5	Oil seal 12x22x5	Bague d'étanchéité 12x22x5
5	4137 020 2600	1	Kurbelgehäusehälfte, Lüfterseite □ 3	Crankcase, fan side □ 3	Demi-carter de vilebrequin, côté ventilateur □ 3
6	4137 030 0401	1	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
7	9022 341 1050	3	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
8	4137 020 1202	1	Zylinder mit Kolben Ø 34 mm □ 10 - 13, 17	Cylinder with piston Ø 34mm □ 10 - 13, 17	Cylindre avec piston Ø 34 mm □ 10 - 13, 17
9 *	4137 020 1201	1	(16.2001) Zylinder mit Kolben Ø 34 mm □ 10 - 13, 17	(16.2001) Cylinder with piston Ø 34 mm □ 10 - 13, 17	(16.2001) Cylindre avec piston Ø 34 mm □ 10 - 13, 17
10	4137 030 2010	1	Kolben Ø 34 mm □ 11 - 13	Piston Ø 34mm □ 11 - 13	Piston Ø 34 mm □ 11 - 13
11	4137 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 34x1,5 mm	Piston ring Ø 34x1.5mm	Segment de piston Ø 34x1,5 mm
12	4137 034 1500	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston
13	9463 650 0805	2	Sprengring DIN73130-C8x0,7	Snap ring 8x0.7	Jonc d'arrêt 8x0,7
14	9512 003 1830	1	Nadelkranz 8x11x10	Needle cage 8x11x10	Cage à aiguilles 8x11x10
15	4140 029 2300	1	Zylinderdichtung	Cylinder gasket	Joint de cylindre
16 *	4137 029 2300	1	Zylinderdichtung	Cylinder gasket	Joint de cylindre
17	9075 478 4159	4	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
18	4137 084 2200	1	Schutz	Guard	Pièce de protection
19	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F	Spark plug Bosch WSR 6 F	Bougie Bosch WSR 6 F
19	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A	Spark plug NGK BPMR7A	Bougie NGK BPMR7A
20	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B)	Tube of sealant Dirko HT red (B)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B)

(1) FR 85 T, (2) FR 85



265ET023 SC

Illustration B

Anwerfvorrichtung,
Schalldämpfer

Rewind starter, Muffler

Dispositif de lancement,
Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4133 190 2002	1	Mitnehmer □ 2, 3	Carrier □ 2, 3	Entraîneur □ 2, 3
2	4133 195 7201	1	Klinke	Pawl	Cliquet
3	0000 998 0612	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
	4137 190 4000	1	Anwerfvorrichtung □ 4 - 7, 10, 11	Rewind starter □ 4 - 7, 10, 11	Dispositif de lancement □ 4 - 7, 10, 11
4	4137 190 0400	1	Starterdeckel	Starter cover	Couvercle de lanceur
5	4137 190 1100	1	Seilrolle mit Rückholfeder	Rope rotor with rewind spring	Poulie à câble avec ressort de rappel
6	0000 190 3403	1	Griff ElastoStart Ø 2,7 mm □ 7, 10	Starter grip ElastoStart Ø 2.7mm □ 7, 10	Poignée ElastoStart Ø 2,7 mm □ 7, 10
7	4137 195 8200	1	Anwerfseil Ø 2,7x910 mm	Starter rope Ø 2.7x910mm	Câble de lancement Ø 2,7x910 mm
	0000 930 2281	1	Anwerfseil Ø 2,7 mm x 30,8 m (A,B)	Starter rope Ø 2.7mm x 30.8m (A,B)	Câble de lancement Ø 2,7 mm x 30,8 m (A,B)
			(24.2002)	(24.2002)	(24.2002)
8 *	0000 190 3400	1	Griff ElastoStart Ø 3 mm □ 9, 10	Starter grip ElastoStart Ø 3mm □ 9, 10	Poignée ElastoStart Ø 3 mm □ 9, 10
9 *	0000 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3x800 mm	Starter rope Ø 3x800mm	Câble de lancement Ø 3x800 mm
	* 0000 930 2208	1	Anwerfseil Ø 3 mm x 30,5 m (A,B)	Starter rope Ø 3mm x 30.5m (A,B)	Câble de lancement Ø 3 mm x 30,5 m (A,B)
10	0000 195 7000	1	Kappe (B)	Cap (B)	Capuchon (B)
11	9104 003 0960	1	Schraube P5,5x12	Self-tapping screw P5.5x12	Vis Parker P5,5x12
12		1	Schlauch 80 mm (D)	Hose 80mm / 3 3/16" (D)	Tuyau 80 mm (D)
	4203 711 7201	1	Schlauch 960 mm	Hose 960mm / 37 13/16"	Tuyau 960 mm
13	4137 967 1518	1	Typenschild FR 85 T (1)	Model plate FR 85 T (1)	Plaque matricule FR 85 T (1)
			(16.2001)	(16.2001)	(16.2001)
14 *	0000 967 2128	1	Firmenzeichen MADE IN GERMANY (2)	Nameplate MADE IN GERMANY (2)	Emblème MADE IN GERMANY (2)
15	4137 149 0600	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
16	4137 140 0601	1	Schalldämpfer □ 15	Muffler □ 15	Silencieux □ 15
17	9022 341 0980	6	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16

(1) FR 85 T, (2) FR 85

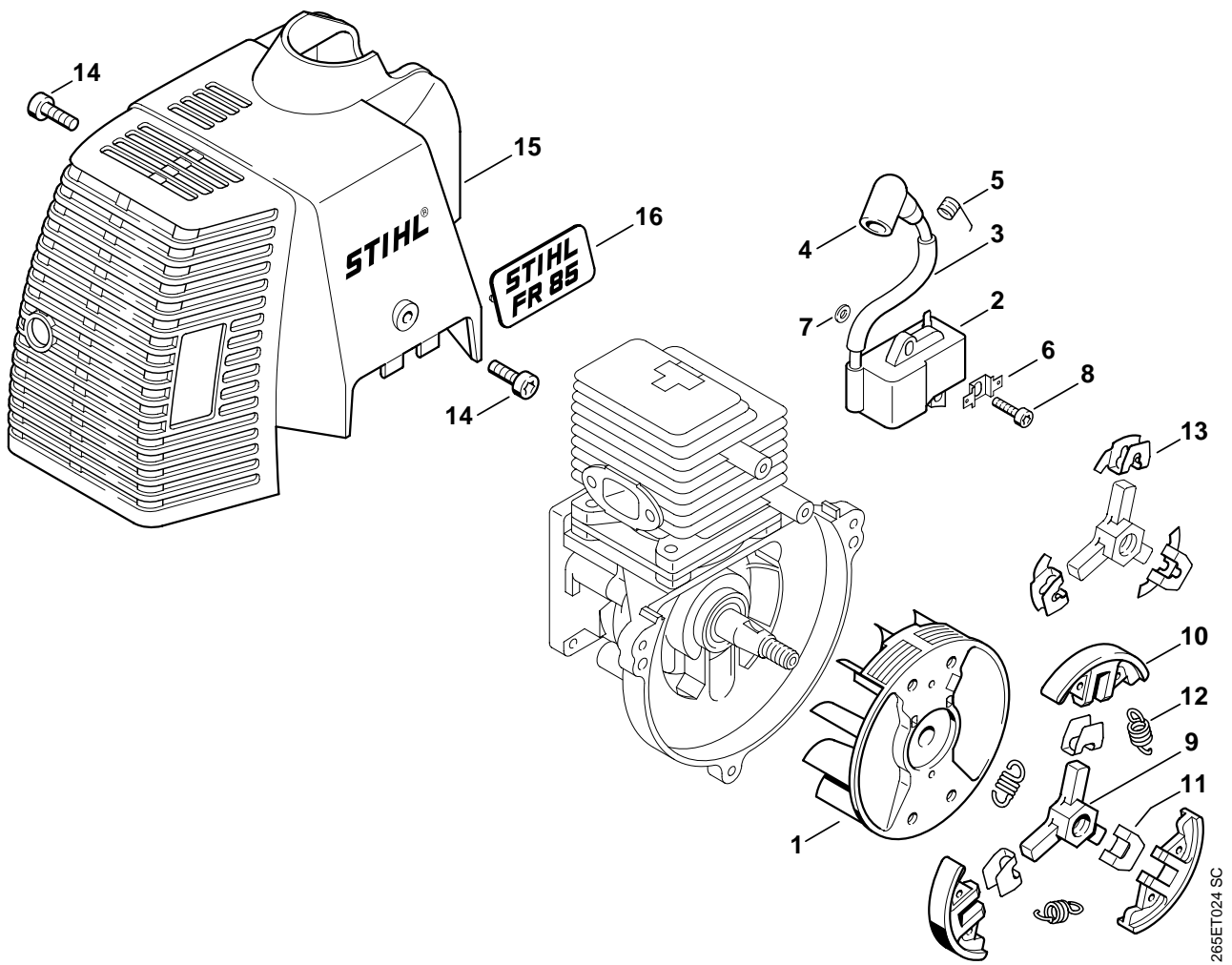


Illustration C

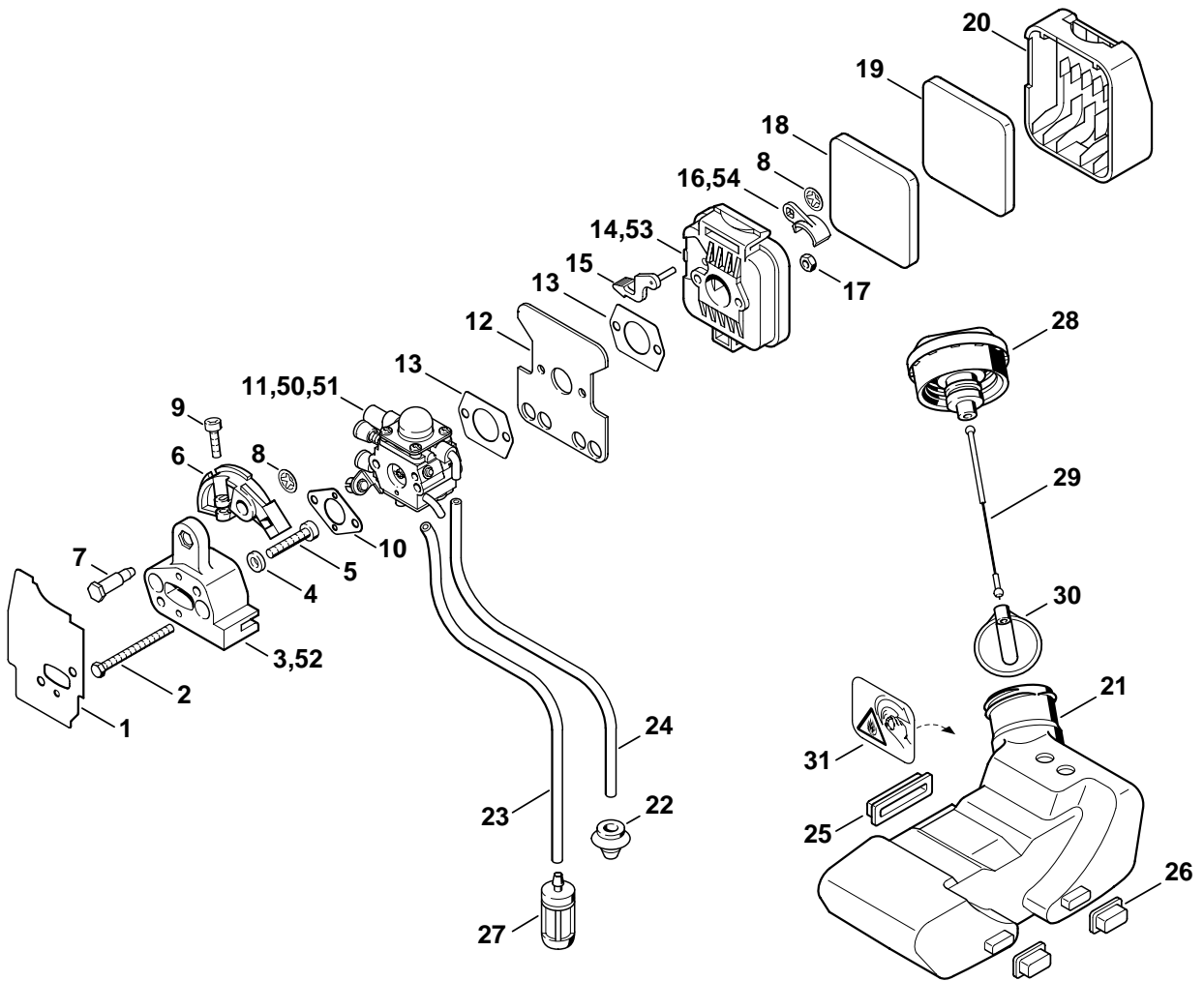
Zündanlage, Kupplung

Ignition system, Clutch

Dispositif d'allumage,
Embrayage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4137 400 1200	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
2	4137 400 1350	1	Zündmodul □ 3 - 5, 7	Ignition module □ 3 - 5, 7	Module d'allumage □ 3 - 5, 7
3	4137 442 0400	1	Isolierschlauch	Insulating hose	Gaine isolante
4	1106 405 1000	1	Zündleitungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage
5	0000 998 0606	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
6	4137 405 1600	1	Steckverbinder	Plug connector	Connecteur enfichable
			(16.2001)	(16.2001)	(16.2001)
7 *	4137 404 9300	2	Scheibe	Washer	Rondelle
8	9022 371 0710	2	Schraube IS-M4x20-12.9	Spline screw IS-M4x20	Vis cylindrique IS-M4x20
9	4137 160 2001	1	Kupplung □ 10 - 12	Clutch □ 10 - 12	Embrayage □ 10 - 12
10	1129 162 0800	3	Fliehkewicht	Clutch shoe	Masselotte
11	1127 162 3000	3	Halter	Retainer	Pièce de fixation
12	0000 997 5625	3	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
			(42.2004)	(42.2004)	(42.2004)
13 *	1121 162 3000	3	Halter	Retainer	Pièce de fixation
14	9022 341 0980	2	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
15	4137 080 1606	1	Haube	Shroud	Capot
			(16.2001)	(16.2001)	(16.2001)
16 *	4137 967 1508	1	Typenschild FR 85 (2)	Model plate FR 85 (2)	Plaque matricule FR 85 (2)

(1) FR 85 T, (2) FR 85



392ET072 SC

Illustration D

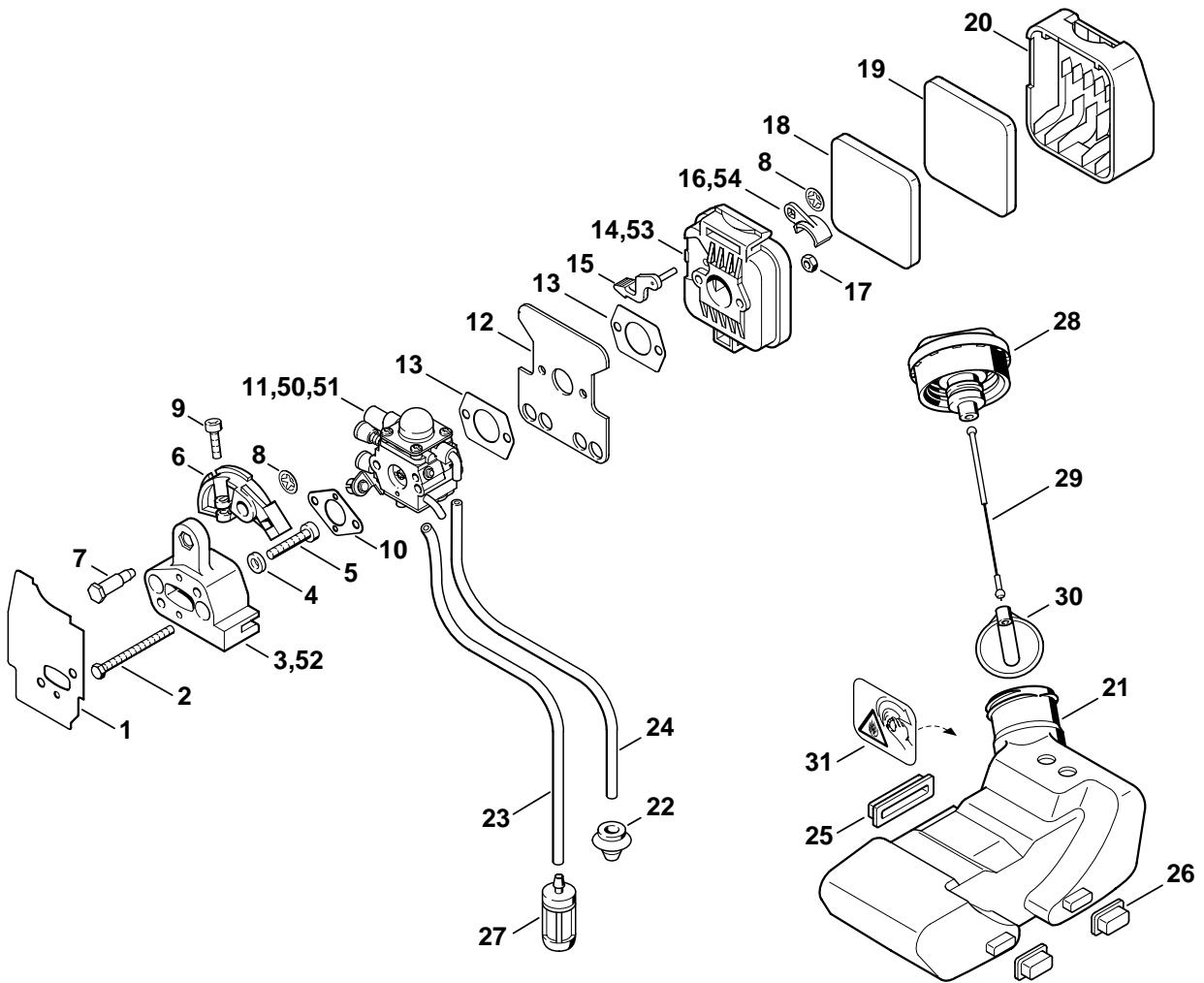
Luftfilter, Kraftstofftank

Air filter, Fuel tank

Filtre à air, Réservoir d'essence

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4137 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
2	9007 319 1130	2	Schraube DIN931-M5x62-8.8	Hexagon head screw M5x62	Vis à six pans M5x62
3	4137 121 1601	1	Zwischenflansch	Spacer flange	Bride intermédiaire
4	9291 021 0121	2	Scheibe DIN125-A5,3	Washer 5.3	Rondelle 5,3
5	9022 341 1050	2	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
6	4137 182 7600	1	Spannstück	Tensioner	Pièce de serrage
7	4137 123 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
8	9417 003 7512	2	Federmutter 4x9,6x1,8	Push nut 4.0x9.6x1.8	Clip-écrou 4,0x9,6x1,8
9	9022 313 0680	1	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
10	4137 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
11	4137 120 0608	1	Vergaser C1Q-S69A	Carburetor C1Q-S69A	Carburateur C1Q-S69A
11	4137 120 0611	1	Vergaser C1Q-S80 BR	Carburetor C1Q-S80 BR	Carburateur C1Q-S80 BR
			(15.2003)	(15.2003)	(15.2003)
11 *	4137 120 0606	1	Vergaser C1Q-S63A	Carburetor C1Q-S63A	Carburateur C1Q-S63A
11 *	4137 120 0609	1	Vergaser C1Q-S78 BR	Carburetor C1Q-S78 BR	Carburateur C1Q-S78 BR
11 *	4137 120 0607	1	Vergaser C1Q-S60 BR	Carburetor C1Q-S60 BR	Carburateur C1Q-S60 BR
			(16.2001)	(16.2001)	(16.2001)
11 *	4137 120 0604	1	Vergaser C1Q-S56	Carburetor C1Q-S56	Carburateur C1Q-S56
11 *	4137 120 0603	1	Vergaser C1Q-S45	Carburetor C1Q-S45	Carburateur C1Q-S45
12	4227 122 1805	1	Abstrahlblech	Heat shield	Tôle calorifuge
13	4114 149 1205	2	Dichtung	Gasket	Joint
14	4137 140 2801	1	Filtergehäuse □ 8, 15, 16	Filter housing □ 8, 15, 16	Boîtier de filtre □ 8, 15, 16
15	4137 141 3700	1	Hebel	Lever	Levier
16	4137 141 3801	1	Chokeklappe	Choke shutter	Volet de démarrage

(1) FR 85 T, (2) FR 85



392ET072 SC

Illustration D

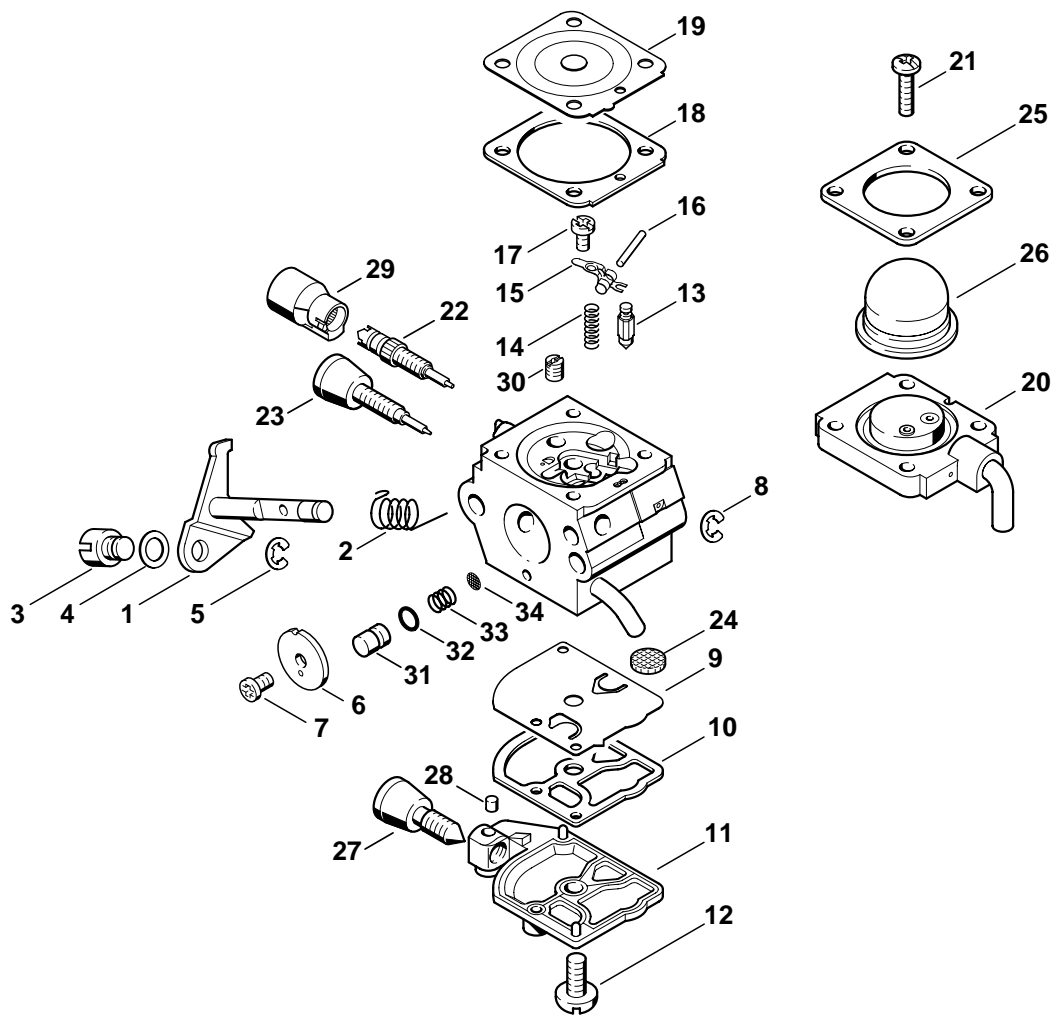
Luftfilter, Kraftstofftank

Air filter, Fuel tank

Filtre à air, Réservoir d'essence

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
17	9210 261 0700	2	Mutter DIN934-M5-10	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
18	4137 124 2800	1	Filter	Filter	Filtre
19	4137 124 1500	1	Vorfilter	Prefilter	Préfiltre
20	4137 141 0500	1	Filterdeckel	Filter cover	Couvercle de filtre
21	4137 350 0400	1	Kraftstofftank □ 22 - 24	Fuel tank □ 22 - 24	Réservoir d'essence □ 22 - 24
22	0000 989 0516	2	Tülle	Grommet	Douille
23		1	Schlauch 3,1x5,7x180 mm (D)	Hose 3.1x5.7x180 mm (D)	Tuyau 3,1x5,7x180 mm (D)
24		1	Schlauch 3,1x5,7x135 mm (D)	Hose 3.1x5.7x135 mm (D)	Tuyau 3,1x5,7x135 mm (D)
	0000 930 2803	1	Schlauch 3,1x5,7 mm x 1 m (A,B)	Hose 3.1x5.7 mm x 1 m (A,B)	Tuyau 3,1x5,7 mm x 1 m (A,B)
25	4137 352 8100	1	Einlage	Insert	Pièce intercalaire
26	4137 352 8105	2	Einlage	Insert	Pièce intercalaire
27	0000 350 3502	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
28	4128 350 0505	1	Tankverschluss □ 29, 30	Filler cap □ 29, 30	Bouchon du réservoir □ 29, 30
29	0000 350 0900	1	Seil	Rope	Corde
30	0000 353 0800	1	Verliersicherung	Filler cap retainer	Pièce de sûreté
31	0000 967 3693	1	Warnhinweis Piktogramm Tankdeckel USA, CDN	Warning pictogram Filler cap USA, CDN	Pictogramme d'avertissement Bouchon de réservoir USA, CDN
			➔ 1 42 812 153	➔ 1 42 812 153	➔ 1 42 812 153
50 *	4137 120 0602	1	Vergaser C1Q-S41A	Carburetor C1Q-S41A	Carburateur C1Q-S41A
			➔ 1 42 812 153 (21.1999)	➔ 1 42 812 153 (21.1999)	➔ 1 42 812 153 (21.1999)
51 *	4137 120 0600	1	Vergaser C1Q-S28D	Carburetor C1Q-S28D	Carburateur C1Q-S28D
52 *	4137 121 1600	1	Zwischenflansch	Spacer flange	Bride intermédiaire
53 *	4137 140 2800	1	Filtergehäuse □ 8, 15, 54	Filter housing □ 8, 15, 54	Boîtier de filtre □ 8, 15, 54
54 *	4137 141 3800	1	Chokeklappe	Choke shutter	Volet de démarrage

(1) FR 85 T, (2) FR 85



392ET064 SC

Illustration E

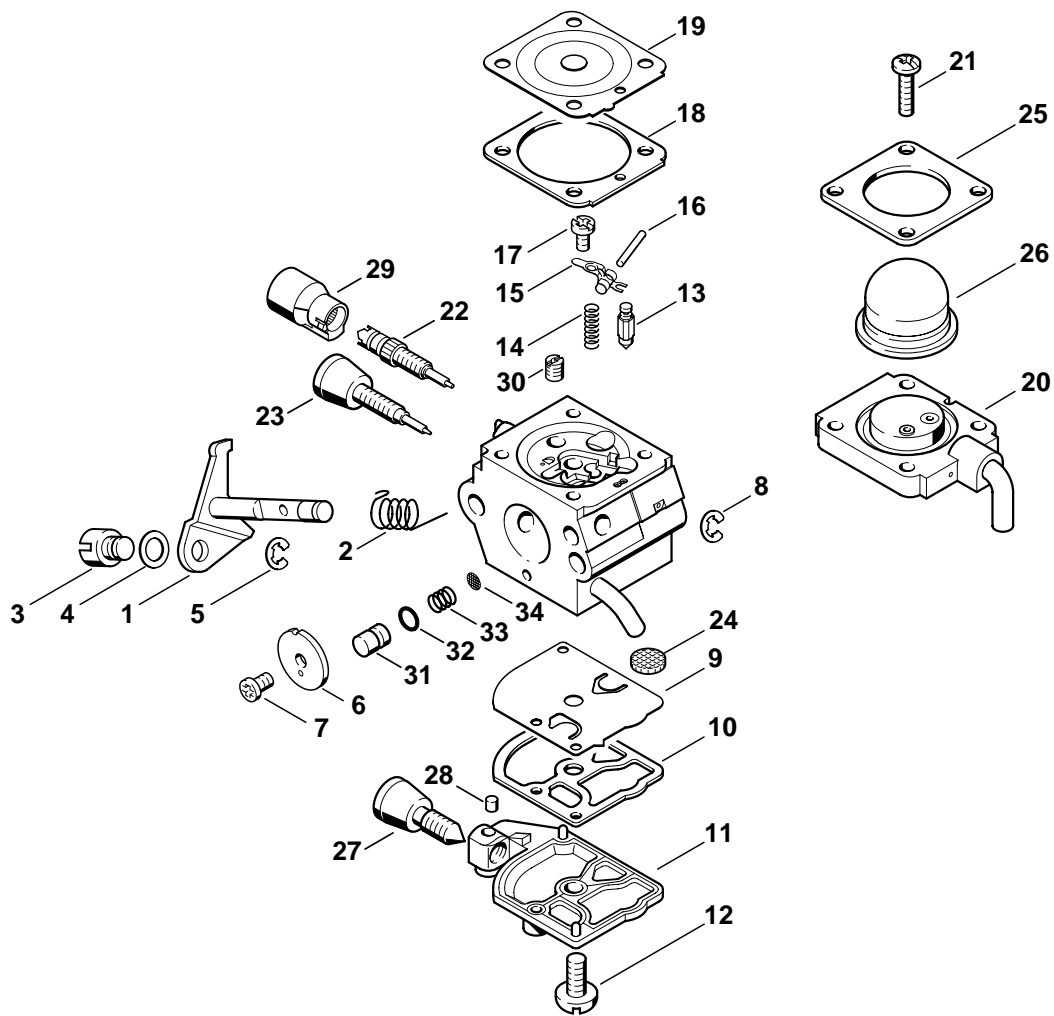
Vergaser C1Q-S69A

Carburetor C1Q-S69A

Carburateur C1Q-S69A

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4137 120 0608	1	Vergaser C1Q-S69A □ 1 - 34	Carburetor C1Q-S69A □ 1 - 34	Carburateur C1Q-S69A □ 1 - 34
1	4137 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3	4128 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
4	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
5	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
6	4229 121 3303	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
7	1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
8	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
9	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
10	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
11	1123 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
12	1120 122 7800	1	Linsensenschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
13	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
14	1120 122 3004	1	Feder	Spring	Ressort
15	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
16	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
17	1120 122 6600	1	Bundschaube	Collar screw	Vis à embase
18	4229 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
19	4229 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
20	4228 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
21	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
22	4229 122 6701	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
23	4229 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
24	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25	4140 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
26	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
27	4180 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
28	1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
29	4229 121 2701	1	Kappe	Cap	Capuchon
30	4229 121 5602	1	Festdüse 0.35	Fixed jet 0.35	Gicleur fixe 0.35
31	4229 121 5800	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
32	4140 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
33	4229 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
34	1120 121 7801	1	Sieb	Strainer	Tamis
	4140 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 9, 10, 18 - 20	Set of carburetor parts □ 9, 10, 18 - 20	Jeu de pièces de carburateur □ 9, 10, 18 - 20

(1) FR 85 T, (2) FR 85



392ET064 SC

Illustration F

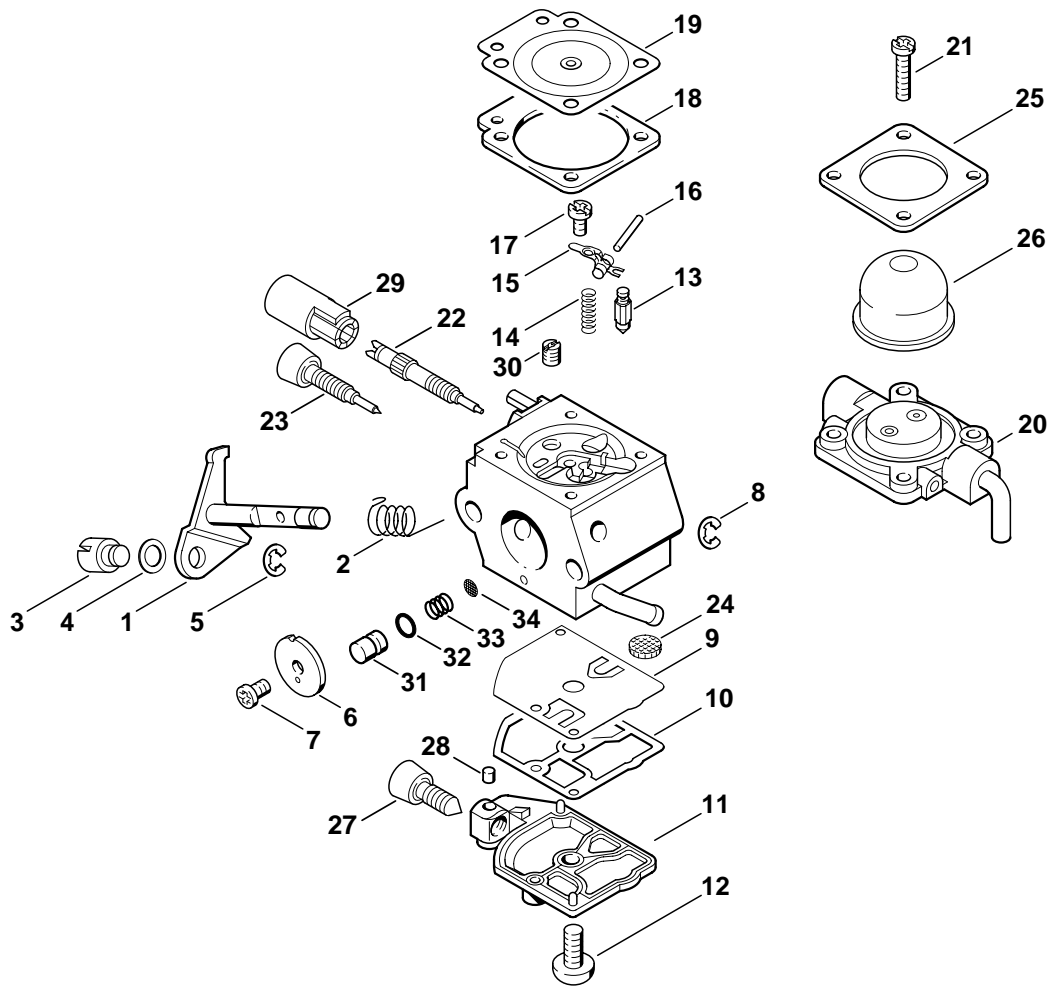
Vergaser C1Q-S80 BR

Carburetor C1Q-S80 BR

Carburateur C1Q-S80 BR

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4137 120 0611	1	Vergaser C1Q-S80 □ 1 - 34	Carburetor C1Q-S80 □ 1 - 34	Carburateur C1Q-S80 □ 1 - 34
1	4137 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3	4128 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
4	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
5	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
6	4229 121 3303	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
7	1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
8	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
9	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
10	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
11	1123 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
12	1120 122 7800	1	Linsensenschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
13	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
14	1120 122 3004	1	Feder	Spring	Ressort
15	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
16	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
17	1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
18	4229 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
19	4229 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
20	4228 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
21	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
22	4229 122 6701	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
23	4229 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
24	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25	4140 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
26	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
27	4180 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
28	1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
29	4229 121 2701	1	Kappe	Cap	Capuchon
30	4229 121 5603	1	Festdüse 0.37	Fixed jet 0.37	Gicleur fixe 0.37
31	4229 121 5800	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
32	4140 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
33	4229 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
34	1120 121 7801	1	Sieb	Strainer	Tamis
	4140 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 9, 10, 18 - 20	Set of carburetor parts □ 9, 10, 18 - 20	Jeu de pièces de carburateur □ 9, 10, 18 - 20

(1) FR 85 T, (2) FR 85



392ET046 GM

Illustration G

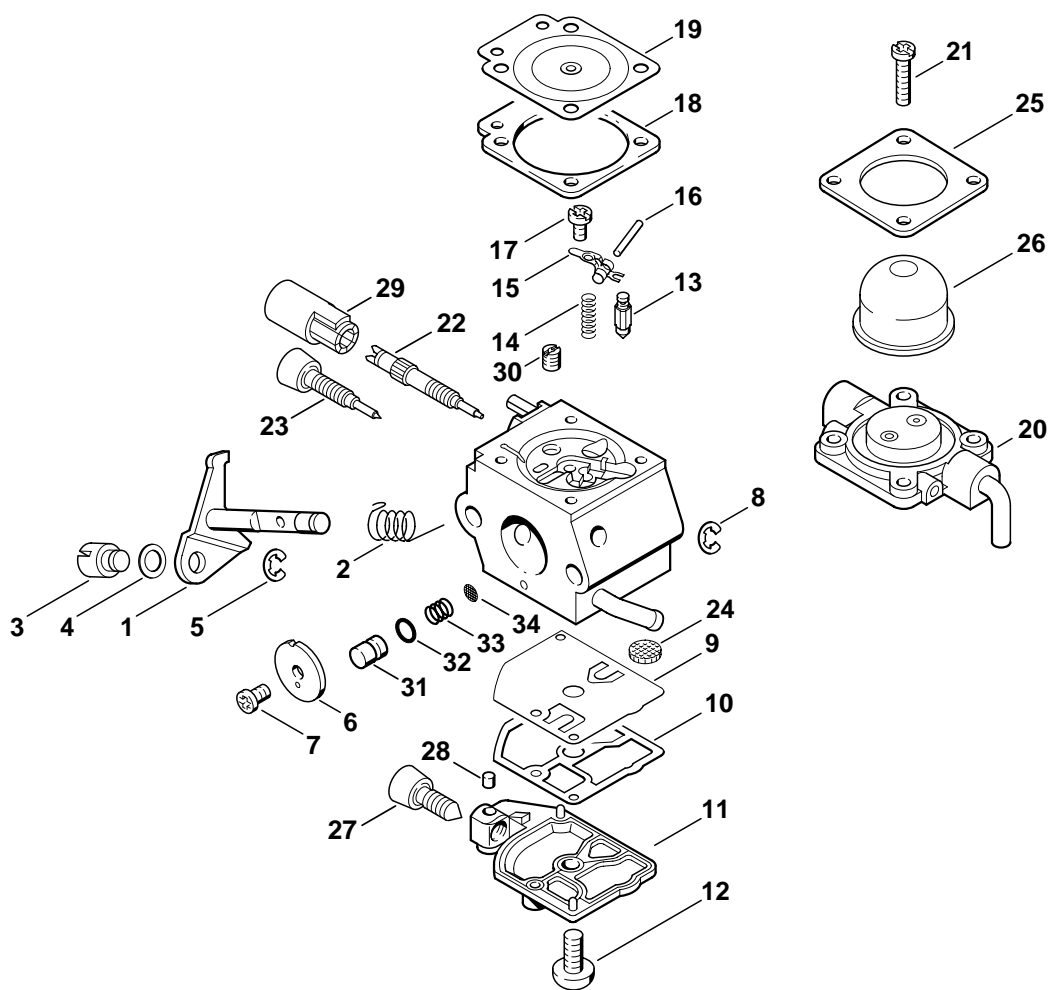
Vergaser C1Q-S63A

Carburetor C1Q-S63A

Carburateur C1Q-S63A

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(15.2003)	(15.2003)	(15.2003)
	* 4137 120 0606	1	Vergaser C1Q-S63A □ 1 - 34	Carburetor C1Q-S63A □ 1 - 34	Carburateur C1Q-S63A □ 1 - 34
1 *	4137 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2 *	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3 *	4128 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
4 *	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
5 *	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
6 *	4229 121 3303	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
7 *	1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
8 *	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
9 *	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
10 *	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
11 *	1123 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
12 *	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
13 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
14 *	1120 122 3004	1	Feder	Spring	Ressort
15 *	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
16 *	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
17 *	1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
18 *	1129 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
19 *	4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
20 *	4140 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
21 *	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
22 *	4229 122 6700	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
23 *	4229 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
24 *	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25 *	4140 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
26 *	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
27 *	4229 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
28 *	1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
29 *	4229 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
30 *	4137 121 5603	1	Festdüse 0.34	Fixed jet 0.34	Gicleur fixe 0.34
31 *	4229 121 5800	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
32 *	4140 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
33 *	4229 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
34 *	1120 121 7801	1	Sieb	Strainer	Tamis
	* 1129 007 1062	1	Satz Vergaserteile □ 9, 10, 18, 19	Set of carburetor parts □ 9, 10, 18, 19	Jeu de pièces de carburateur □ 9, 10, 18, 19

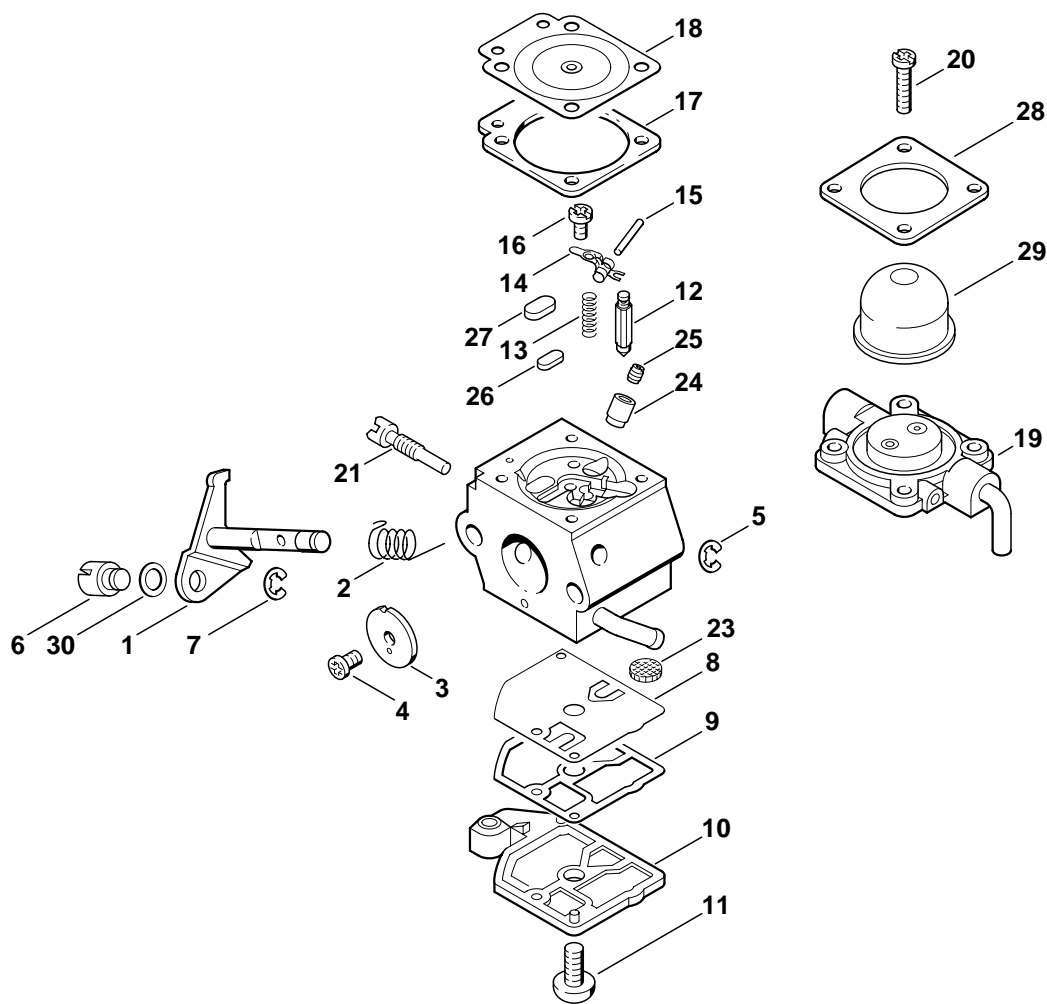
(1) FR 85 T, (2) FR 85



392ET046 GM

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(15.2003)	(15.2003)	(15.2003)
	* 4137 120 0609	1	Vergaser C1Q-S78 BR □ 1 - 34	Carburetor C1Q-S78 BR □ 1 - 34	Carburateur C1Q-S78 BR □ 1 - 34
1	* 4137 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2	* 1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3	* 4128 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
4	* 4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
5	* 1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
6	* 4229 121 3303	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
7	* 1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
8	* 1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
9	* 1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
10	* 1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
11	* 1123 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
12	* 1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
13	* 4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
14	* 1120 122 3004	1	Feder	Spring	Ressort
15	* 1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
16	* 1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
17	* 1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
18	* 1129 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
19	* 4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
20	* 4140 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
21	* 4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
22	* 4229 122 6700	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
23	* 4229 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
24	* 1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25	* 4140 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
26	* 4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
27	* 4229 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
28	* 1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
29	* 4229 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
30	* 4137 121 5603	1	Festdüse 0.34	Fixed jet 0.34	Gicleur fixe 0.34
31	* 4229 121 5800	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
32	* 4140 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
33	* 4229 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
34	* 1120 121 7801	1	Sieb	Strainer	Tamis
	* 1129 007 1062	1	Satz Vergaserteile □ 9, 10, 18, 19	Set of carburetor parts □ 9, 10, 18, 19	Jeu de pièces de carburateur □ 9, 10, 18, 19

(1) FR 85 T, (2) FR 85



392ET039 GM

Illustration J

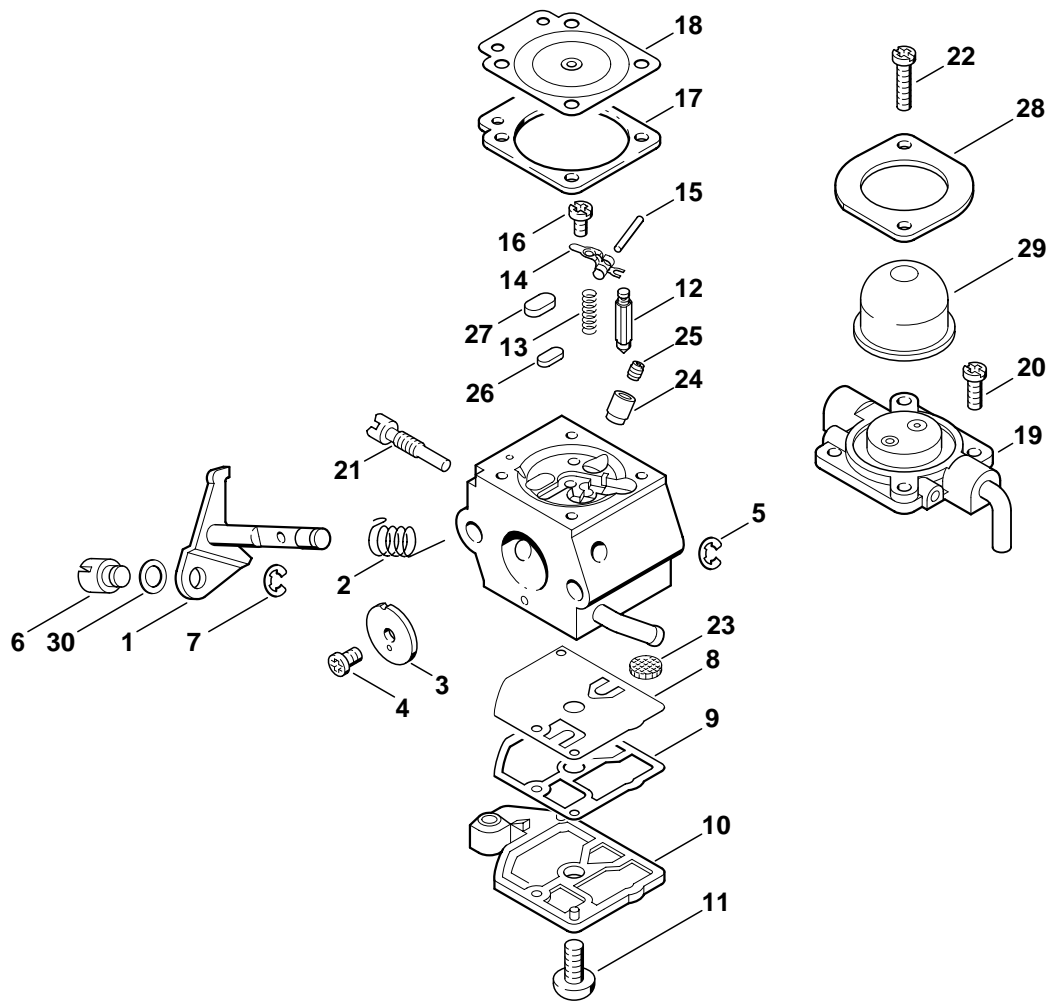
Vergaser C1Q-S56

Carburetor C1Q-S56

Carburateur C1Q-S56

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(16.2001)	(16.2001)	(16.2001)
	* 4137 120 0604	1	Vergaser C1Q-S56 □ 1 - 30	Carburetor C1Q-S56 □ 1 - 30	Carburateur C1Q-S56 □ 1 - 30
1 *	4226 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2 *	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3 *	4137 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
4 *	1125 122 7403	1	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
5 *	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
6 *	4137 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
7 *	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
8 *	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
9 *	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
10 *	4128 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11 *	1120 122 7800	1	Linsensenschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
12 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
13 *	1123 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
14 *	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
15 *	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
16 *	1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
17 *	4129 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
18 *	4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
19 *	4140 120 2250	1	Flansch □ 17, 18, 20, 28	Flange □ 17, 18, 20, 28	Bride □ 17, 18, 20, 28
20 *	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
21 *	4137 122 6300	1	Leerlaufdrehzahlschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
23 *	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
24 *	4137 122 5100	1	Austrittsventil	Outlet valve	Soupape de sortie
25 *	4137 121 5601	1	Festdüse 0.42	Fixed jet 0.42	Gicleur fixe 0.42
26 *	4119 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
27 *	4129 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
28 *		1	Abschlussdeckel (D)	End cover (D)	Couvercle (D)
29 *	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
30 *	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
	* 4227 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18	Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18	Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18

(1) FR 85 T, (2) FR 85



392ET008 GM

Illustration K

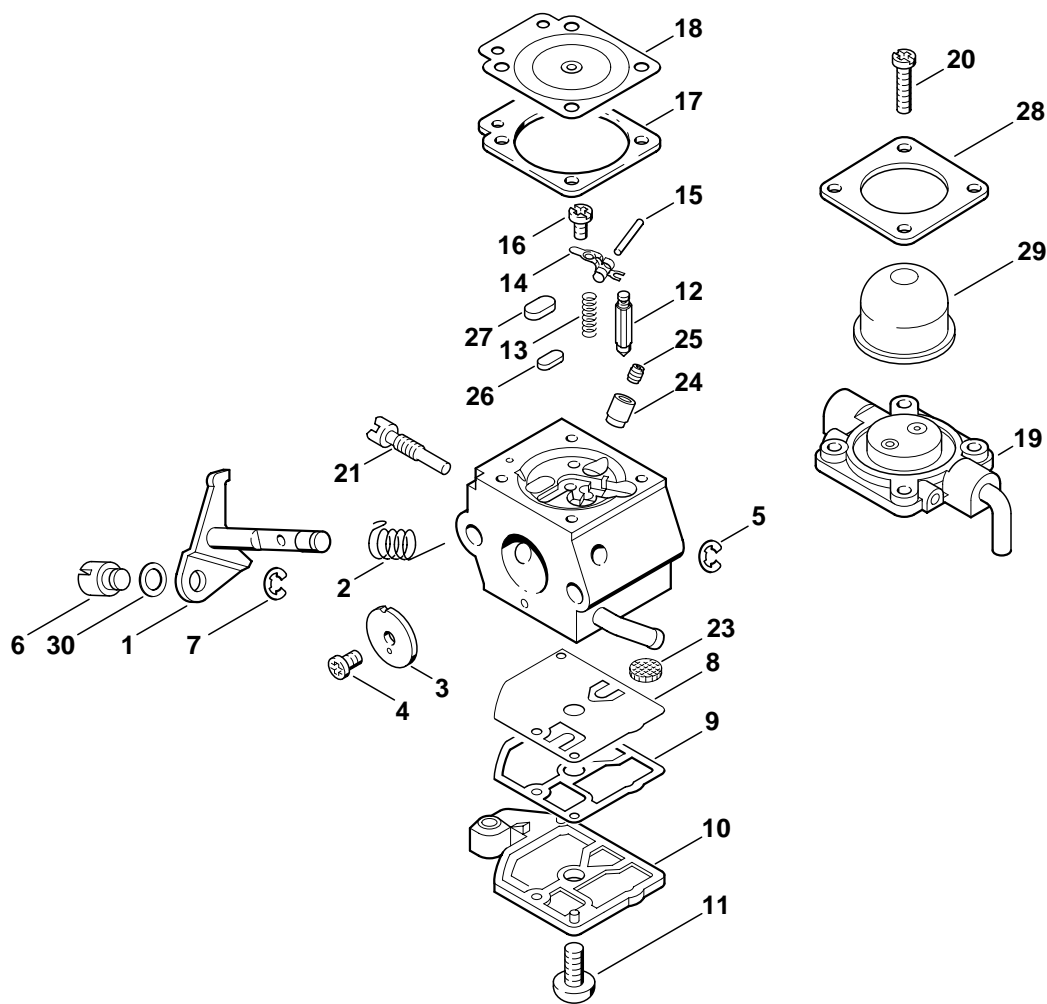
Vergaser C1Q-S45

Carburetor C1Q-S45

Carburateur C1Q-S45

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(16.2001)	(16.2001)	(16.2001)
	* 4137 120 0603	1	Vergaser C1Q-S45 □ 1 - 30	Carburetor C1Q-S45 □ 1 - 30	Carburateur C1Q-S45 □ 1 - 30
1 *	4226 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2 *	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3 *	4137 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
4 *	1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
5 *	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
6 *	4137 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
7 *	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
8 *	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
9 *	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
10 *	4128 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11 *	1120 122 7800	1	Linsensenschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
12 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
13 *	1123 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
14 *	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
15 *	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
16 *	1120 122 6600	1	Bundschaube	Collar screw	Vis à embase
17 *	4129 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
18 *	4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
19 *	4226 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
20 *	4226 122 7100	2	Schraube	Screw	Vis
21 *	4137 122 6300	1	Leerlaufdrehzahlschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
22 *	1128 122 7100	2	Schraube	Screw	Vis
23 *	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
24 *	4137 122 5100	1	Austrittsventil	Outlet valve	Soupape de sortie
25 *	4137 121 5601	1	Festdüse 0.42	Fixed jet 0.42	Gicleur fixe 0.42
26 *	4119 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
27 *	4129 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
28 *	4226 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
29 *	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
30 *	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
	* 4227 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18	Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18	Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18

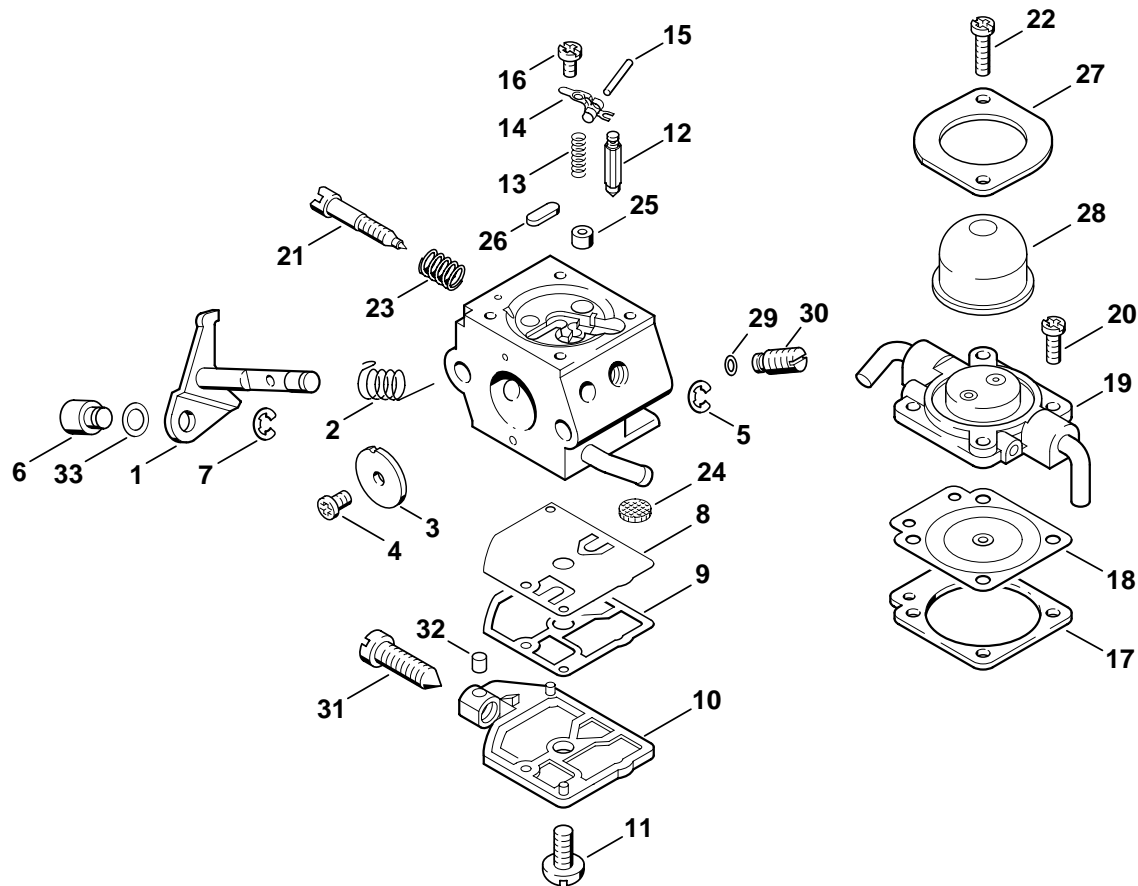
(1) FR 85 T, (2) FR 85



392ET039 GM

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	* 4137 120 0607	1	Vergaser C1Q-S60 □ 1 - 30	Carburetor C1Q-S60 □ 1 - 30	Carburateur C1Q-S60 □ 1 - 30
1 *	4226 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2 *	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3 *	4137 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
4 *	1125 122 7403	1	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
5 *	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
6 *	4137 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
7 *	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
8 *	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
9 *	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
10 *	4128 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11 *	1120 122 7800	1	Linsensenschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
12 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
13 *	1123 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
14 *	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
15 *	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
16 *	1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
17 *	4129 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
18 *	4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
19 *	4140 120 2250	1	Flansch □ 17, 18, 20, 28	Flange □ 17, 18, 20, 28	Bride □ 17, 18, 20, 28
20 *	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
21 *	4137 122 6300	1	Leerlaufdrehzahlschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
23 *	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
24 *	4137 122 5100	1	Austrittsventil	Outlet valve	Soupape de sortie
25 *	1130 121 5601	1	Festdüse 0.44	Fixed jet 0.44	Gicleur fixe 0.44
26 *	4119 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
27 *	4129 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
28 *	4140 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
29 *	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
30 *	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
	* 4227 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18	Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18	Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18

(1) FR 85 T, (2) FR 85



392ET006 GM

Illustration M

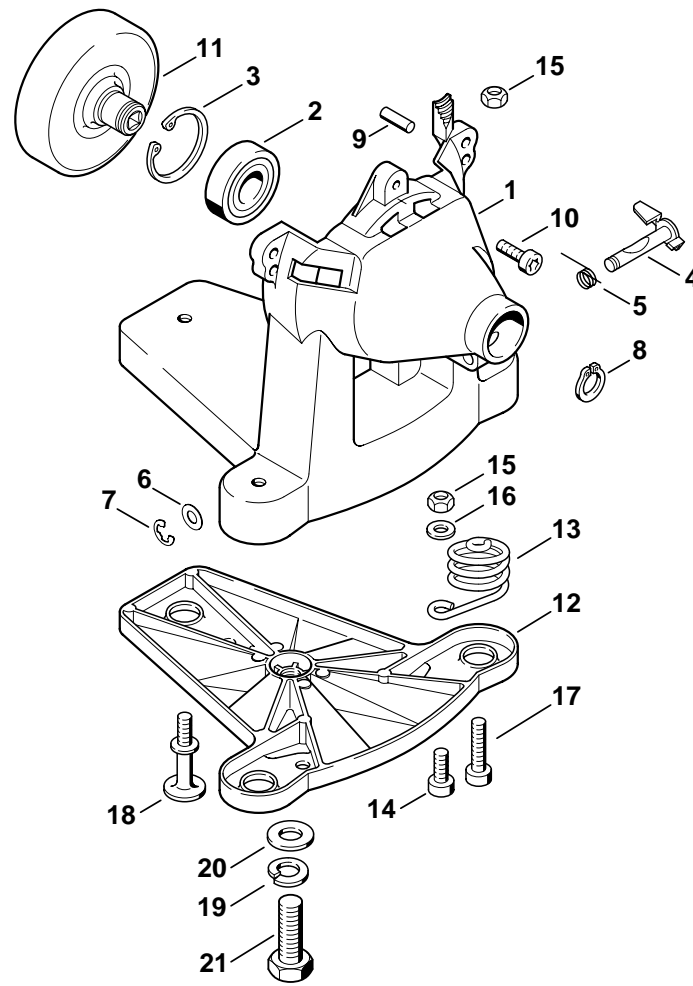
Vergaser C1Q-S28D,
C1Q-S41A

Carburetor C1Q-S28D,
C1Q-S41A

Carburateur C1Q-S28D,
C1Q-S41A

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	* 4137 120 0600	1	Vergaser C1Q-S28D □ 1 - 33	Carburetor C1Q-S28D □ 1 - 33	Carburateur C1Q-S28D □ 1 - 33
	* 4137 120 0602	1	Vergaser C1Q-S41A □ 1 - 28, 31 - 33	Carburetor C1Q-S41A □ 1 - 28, 31 - 33	Carburateur C1Q-S41A □ 1 - 28, 31 - 33
1	* 4226 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2	* 1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3	* 4227 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
4	* 1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
5	* 1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
6	* 4128 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
7	* 1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
8	* 1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
9	* 1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
10	* 1123 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11	* 1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
12	* 4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
13	* 1123 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
14	* 1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
15	* 1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
16	* 1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
17	* 4129 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
18	* 4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
19	* 4226 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
20	* 4226 122 7100	2	Schraube	Screw	Vis
21	* 4137 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
22	* 1128 122 7100	2	Schraube	Screw	Vis
23	* 1120 122 3005	1	Feder	Spring	Ressort
24	* 1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25	* 4137 121 5401	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
26	* 4226 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
27	* 4226 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
28	* 4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
29	* 4226 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
30	* 4137 120 8700	1	Regelventil	Control valve	Soupape de réglage
31	* 1123 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
32	* 1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
33	* 4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
	* 4227 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18	Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18	Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18

(1) FR 85 T, (2) FR 85



265ET015 SC

Illustration N

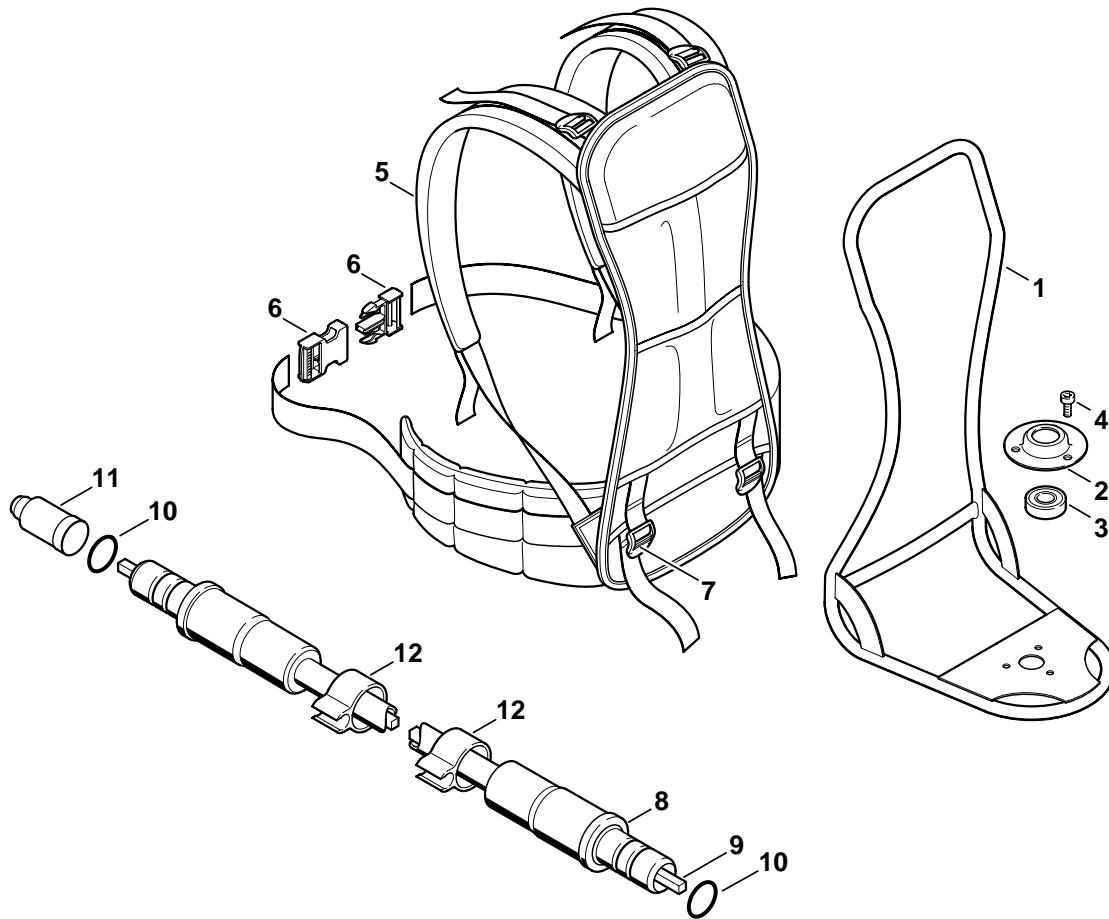
Lüftergehäuse

Fan housing

Carter de ventilateur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4137 080 1808	1	Lüftergehäuse □ 2 - 7, 15, 17	Fan housing □ 2 - 7, 15, 17	Carter de ventilateur □ 2 - 7, 15, 17
2	9503 003 7450	1	Kugellager DIN625-6202-2RS	Grooved ball bearing 6202-2RS	Roulement rainuré à billes 6202-2RS
3	9456 621 3860	2	Sicherungsring DIN472-35x1,5	Circlip 35x1.5	Circlips 35x1,5
4	4130 162 5000	1	Hebel	Lever	Levier
5	4132 162 7800	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
6	0000 958 0600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
7	9460 624 0500	1	Sicherungsscheibe DIN6799-5	E-clip 5	Anneau d'arrêt 5
8	9455 621 1520	1	Sicherungsring DIN471-15x1	Circlip 15x1	Circlips 15x1
9	9371 470 2570	2	Stift DIN7-5m6x12	Cylindrical pin 5x12	Goupille cylindrique 5x12
10	9022 341 0980	2	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
11	4137 160 2901	1	Kupplungstrommel	Clutch drum	Cloche d'embrayage
12	4128 790 4505	1	Motoraufhängung □ 13 - 15	Engine mounting □ 13 - 15	Element de suspension moteur □ 13 - 15
13	4203 708 0800	3	Feder	Spring	Ressort
14	9022 341 1270	3	Schraube IS-M6x14-10.9	Spline screw IS-M6x14	Vis cylindrique IS-M6x14
15	9214 320 0900	5	Sicherungsmutter DIN980-V M6-10	Lock nut M6	Ecrou de sécurité M6
16	9294 021 0140	3	Scheibe DIN433-6,4	Washer 6.4	Rondelle 6,4
17	9022 341 1350	2	Schraube IS-M6x25-10.9	Spline screw IS-M6x25	Vis cylindrique IS-M6x25
18	4128 791 6101	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
19	9321 630 0200	1	Federring DIN127-B10	Spring washer 10	Rondelle Grower 10
20	9291 021 0200	1	Scheibe DIN125-A10,5	Washer 10.5	Rondelle 10,5
21	4201 708 8403	1	Sechskantschraube M10x40	Hexagon head screw M10x40	Vis à six pans M10x40

(1) FR 85 T, (2) FR 85



265ET010 GM

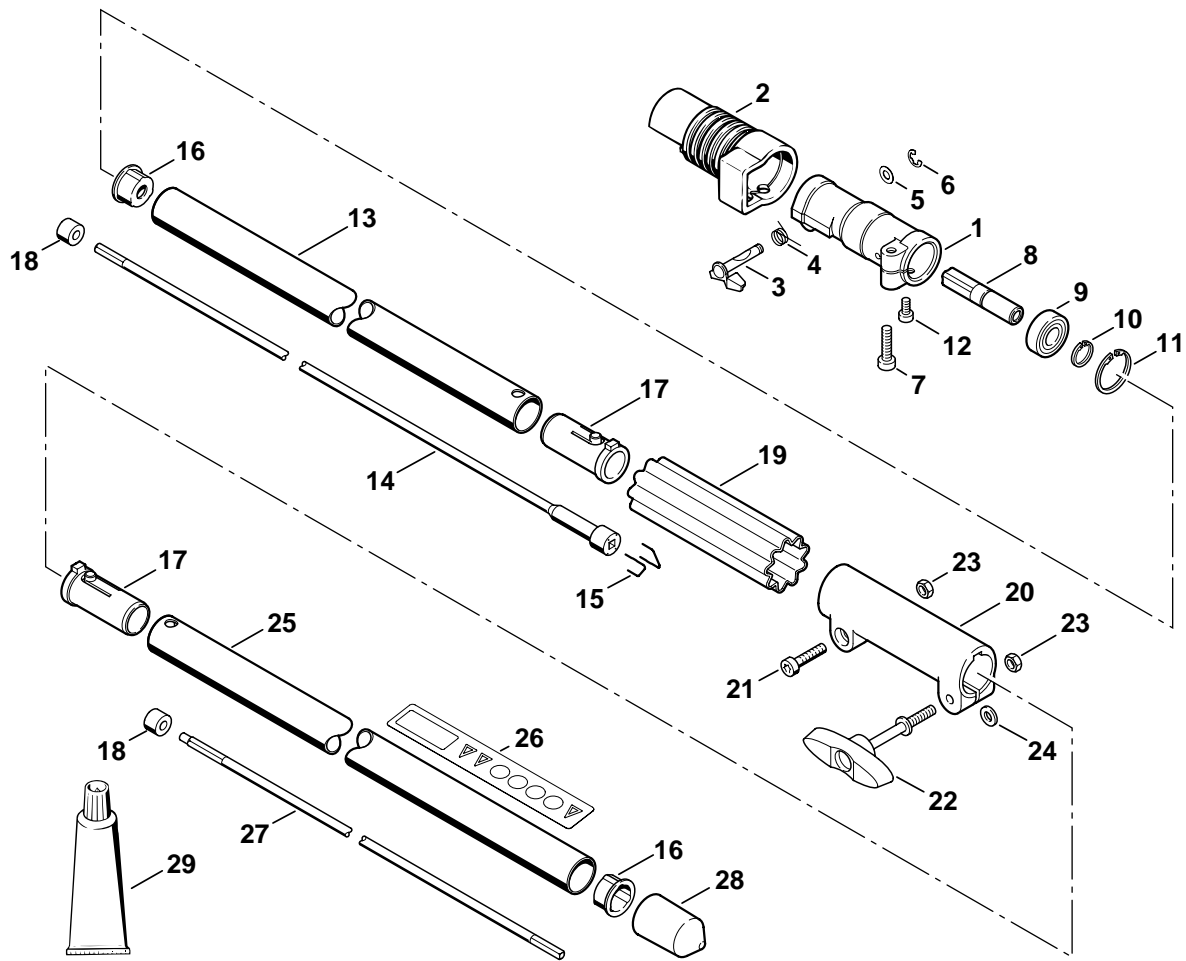
Illustration O

Tragrahmen, Biegsame
WelleSupport frame, Flexible
shaft

Cadre porteur, Flexible

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4128 790 6805	1	Tragrahmen □ 2 - 4	Support frame □ 2 - 4	Cadre porteur □ 2 - 4
2	4132 791 1000	1	Lagergehäuse	Bearing housing	Carter de logement
3	9503 003 6560	1	Kugellager DIN625-6202-2Z	Grooved ball bearing 6202-2Z	Roulement rainuré à billes 6202-2Z
4	9022 341 1270	3	Schraube IS-M6x14-10.9	Spline screw IS-M6x14	Vis cylindrique IS-M6x14
5	4128 710 9000	1	Traggurt □ 6, 7	Harness □ 6, 7	Harnais □ 6, 7
6	4128 718 8000	1	Schloss	Buckle	Fermeture
7	4203 792 7200	6	Klemmschieber	Slide	Boucle de réglage
8	4128 710 3000	1	Biegsame Welle □ 9 - 12	Flexible shaft □ 9 - 12	Flexible □ 9 - 12
9	4128 711 3300	1	Wellenseele	Flexible shaft	Arbre flexible
10	9645 945 7603	2	RDR A 18x2,5-NBR70	O-ring 18x2.5	Joint torique 18x2,5
11	4133 717 2000	2	Kappe	Cap	Chapeau de roue
12	4132 182 2100	2	Halter	Retainer	Crampon

(1) FR 85 T, (2) FR 85



265ET022 GM

Illustration P

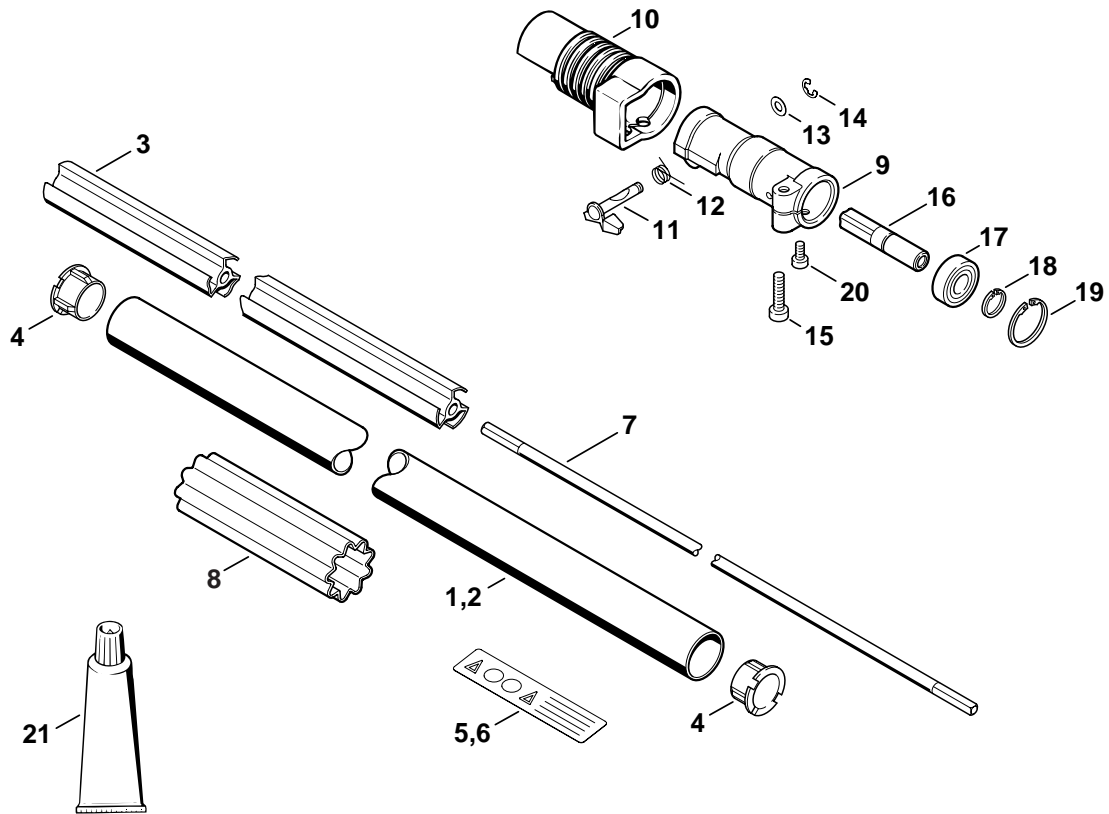
Schaft FR 85 T

Drive tube assembly
FR 85 T

Tube complet FR 85 T

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4128 160 0500	1	Gehäuse (1) □ 1 - 11	Housing (1) □ 1 - 11	Carter (1) □ 1 - 11
2	4132 162 2800	1	Kappe (1)	Cap (1)	Capuchon (1)
3	4132 162 5000	1	Hebel (1)	Lever (1)	Levier (1)
4	4132 162 7800	1	Schenkelfeder (1)	Torsion spring (1)	Ressort coudé (1)
5	0000 958 0600	1	Scheibe (1)	Washer (1)	Rondelle (1)
6	9460 624 0500	1	Sicherungsscheibe DIN6799-5 (1)	E-clip 5 (1)	Anneau d'arrêt 5 (1)
7	9022 341 1350	1	Schraube IS-M6x25-10.9 (1)	Spline screw IS-M6x25 (1)	Vis cylindrique IS-M6x25 (1)
8	4128 162 7600	1	Welle (1)	Shaft (1)	Arbre (1)
9	9503 003 8052	1	Kugellager DIN625-6901-2Z (1)	Grooved ball bearing 6901-2Z (1)	Roulement rainuré à billes 6901-2Z (1)
10	9452 621 1130	1	Sicherungsring 12x1 (1)	Circlip 12x1 (1)	Circlips 12x1 (1)
11	9456 621 2660	1	Sicherungsring DIN472-24x1,2 (1)	Circlip 24x1.2 (1)	Circlips 24x1,2 (1)
12	9022 341 0950	1	Schraube IS-M5x10-8.8 (1)	Spline screw IS-M5x10 (1)	Vis cylindrique IS M5x10 (1)
13	4140 710 7120	1	Schaft Ø 25,4 mm (1) □ 16	Drive tube assembly Ø 25.4mm / 1" (1) □ 16	Tube complet Ø 25,4 mm (1) □ 16
14	4140 710 3220	1	Antriebswelle (1) □ 15, 18	Drive shaft (1) □ 15, 18	Arbre d'entraînement (1) □ 15, 18
15	4140 716 2200	2	Bügel (1)	Bow (1)	Etrier (1)
16	4137 711 2101	2	Stopfen (1)	Plug (1)	Bouchon (1)
17	4140 791 7201	2	Hülse (1)	Sleeve (1)	Douille (1)
18	4140 711 2500	2	Hülse (1)	Sleeve (1)	Douille (1)
19	0000 711 2500	1	Hülse (1)	Sleeve (1)	Douille (1)
20	4140 160 0700	1	Kupplungsmuffe (1) □ 21 - 24	Coupling sleeve (1) □ 21 - 24	Manchon d'accouplement (1) □ 21 - 24
21	9022 341 1350	1	Schraube IS-M6x25-10.9 (1)	Spline screw IS-M6x25 (1)	Vis cylindrique IS-M6x25 (1)
22	4140 790 7500	1	Knebelschraube (1)	Tommy screw (1)	Vis à garrot (1)
23	9210 319 0900	2	Mutter DIN934-M6-10 (1)	Hexagon nut M6 (1)	Ecrou à six pans M6 (1)
24	9291 021 0140	1	Scheibe DIN125-A6,4 (1)	Washer 6.4 (1)	Rondelle 6,4 (1)
25	4140 710 7125	1	Schaft Ø 25,4 mm (1) □ 16, 26	Drive tube assembly Ø 25.4mm / 1" (1) □ 16, 26	Tube complet Ø 25,4 mm (1) □ 16, 26
26	0000 967 3725	1	Warnhinweis Piktogramm FS (1)	Warning pictogram FS (1)	Pictogramme d'avertissement FS (1)
27	4140 710 3225	1	Antriebswelle (1) □ 18	Drive shaft (1) □ 18	Arbre d'entraînement (1) □ 18
28	4133 717 2000	1	Kappe (1)	Cap (1)	Chapeau de roue (1)
29	0781 120 1110	1	Getriebefett (B) (1)	Gear lubricant (B) (1)	Graisse de réducteur (B) (1)

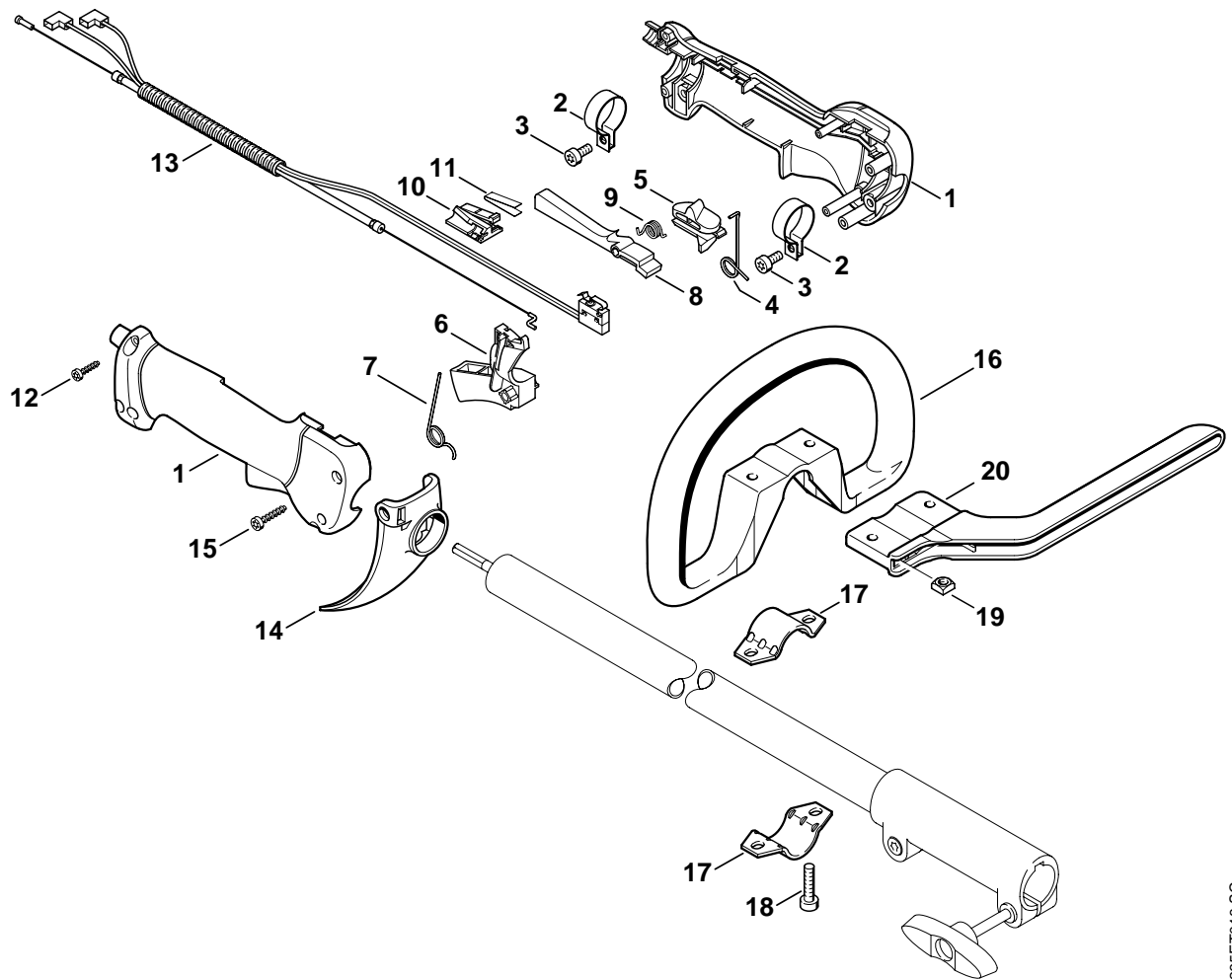
(1) FR 85 T, (2) FR 85



265ET016 GM

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(17.2001)	(17.2001)	(17.2001)
1 *	4137 710 7108	1	Schaft Ø 25,4 mm (2) □ 3 - 5	Drive tube assembly Ø 25.4mm / 1" (2) □ 3 - 5	Tube complet Ø 25,4 mm (2) □ 3 - 5
2 *	4137 710 7100	1	Schaft Ø 25,4 mm USA (2) □ 3, 4, 6	Drive tube assembly Ø 25.4mm / 1" USA (2) □ 3, 4, 6	Tube complet Ø 25,4 mm USA (2) □ 3, 4, 6
3 *	4137 711 7300	1	Lagerrohr 1455 mm (2)	Flexible liner 1455mm / 57 5/16" (2)	Fourreau 1455 mm (2)
4 *	4137 711 2101	2	Stopfen (2)	Plug (2)	Bouchon (2)
5 *	0000 967 3725	1	Warnhinweis Piktogramm FS (2)	Warning pictogram FS (2)	Pictogramme d'avertissement FS (2)
6 *	0000 967 3684	1	Warnhinweis Piktogramm FS USA (2)	Warning pictogram FS USA (2)	Pictogramme d'avertissement FS USA (2)
7 *	4137 711 3200	1	Antriebswelle (2)	Drive shaft (2)	Arbre d'entraînement (2)
8 *	0000 711 2500	1	Hülse (2)	Sleeve (2)	Douille (2)
9 *	4128 160 0500	1	Gehäuse (2) □ 10 - 19	Housing (2) □ 10 - 19	Carter (2) □ 10 - 19
10 *	4132 162 2800	1	Kappe (2)	Cap (2)	Capuchon (2)
11 *	4132 162 5000	1	Hebel (2)	Lever (2)	Levier (2)
12 *	4132 162 7800	1	Schenkelfeder (2)	Torsion spring (2)	Ressort coudé (2)
13 *	0000 958 0600	1	Scheibe (2)	Washer (2)	Rondelle (2)
14 *	9460 624 0500	1	Sicherungsscheibe DIN6799-5 (2)	E-clip 5 (2)	Anneau d'arrêt 5 (2)
15 *	9022 341 1350	1	Schraube IS-M6x25-10.9 (2)	Spline screw IS-M6x25 (2)	Vis cylindrique IS-M6x25 (2)
16 *	4128 162 7600	1	Welle (2)	Shaft (2)	Arbre (2)
17 *	9503 003 8052	1	Kugellager DIN625-6901-2Z (2)	Grooved ball bearing 6901-2Z (2)	Roulement rainuré à billes 6901-2Z (2)
18 *	9452 621 1130	1	Sicherungsring 12x1 (2)	Circlip 12x1 (2)	Circlips 12x1 (2)
19 *	9456 621 2660	1	Sicherungsring DIN472-24x1,2 (2)	Circlip 24x1.2 (2)	Circlips 24x1,2 (2)
20 *	9022 341 0950	1	Schraube IS-M5x10-8.8 (2)	Spline screw IS-M5x10 (2)	Vis cylindrique IS M5x10 (2)
21 *	0781 120 1110	1	Getriebefett (B) (2)	Gear lubricant (B) (2)	Graisse de réducteur (B) (2)

(1) FR 85 T, (2) FR 85



265ET018 SC

Illustration R

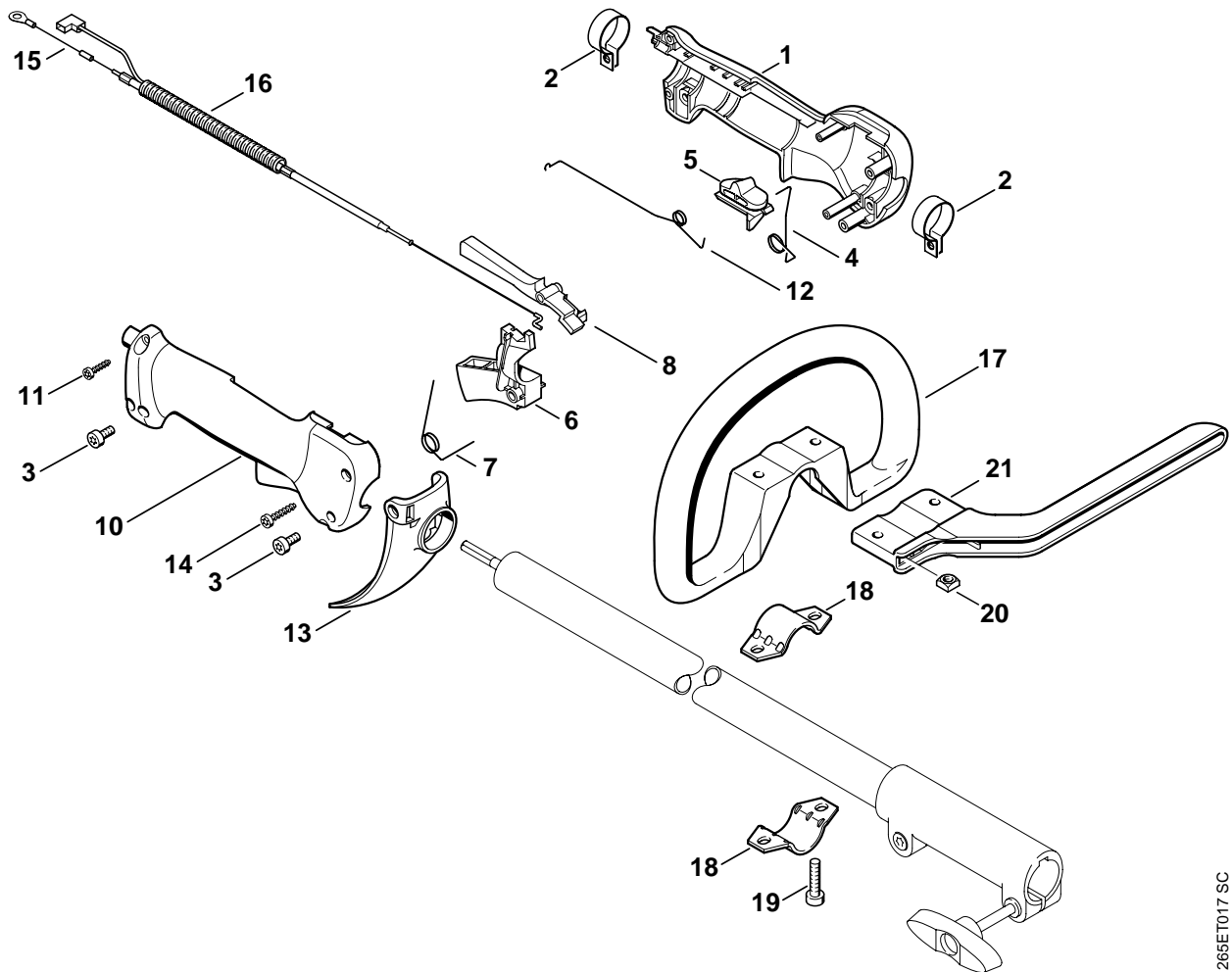
Bedienungsgriff

Control handle

Poignée de commande

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4137 790 1307	1	Bedienungsgriff □ 1 - 12	Control handle □ 1 - 12	Poignée de commande □ 1 - 12
1	4137 790 0300	1	Handgriff	Handle	Poignée
2	4137 791 9400	2	Spannschelle	Hose clamp	Collier de serrage
3	9022 341 0960	2	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
4	4137 182 4505	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
5	4137 182 1701	1	Kombischieber	Slide control	Curseur combiné
6	4137 182 1001	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
7	4137 182 4504	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
8	4137 182 0802	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
9	4128 182 4501	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
10	4128 793 3000	1	Schieber	Slide	Curseur
11	4128 791 3100	1	Feder	Spring	Ressort
12	9074 478 3025	3	Schraube IS-P4x16	Pan head self-tapping screw IS-P4x16	Vis cylindrique IS-P4x16
13	4137 180 1108	1	Gaszug	Throttle cable	Câble de commande des gaz
14	4128 791 4300	1	Schutz	Guard	Protège-main
15	9074 477 3079	1	Schraube IS-P4x25	Pan head self-tapping screw IS-P4x25	Vis cylindrique IS-P4x25
16	4130 790 1316	1	Rundumgriff □ 17 - 19	Loop handle □ 17 - 19	Poignée circulaire □ 17 - 19
17	4123 791 7400	2	Lasche	Clamp	Bride de fixation
18	9022 341 1350	2	Schraube IS-M6x25-10.9	Spline screw IS-M6x25	Vis cylindrique IS-M6x25
19	9222 068 0900	2	Mutter DIN557-M6-5	Square nut M6	Ecrou à quatre pans M6
20	4130 791 4400	1	Bügel	Barrier bar	Etrier

(1) FR 85 T, (2) FR 85



265ET017 SC

Illustration S

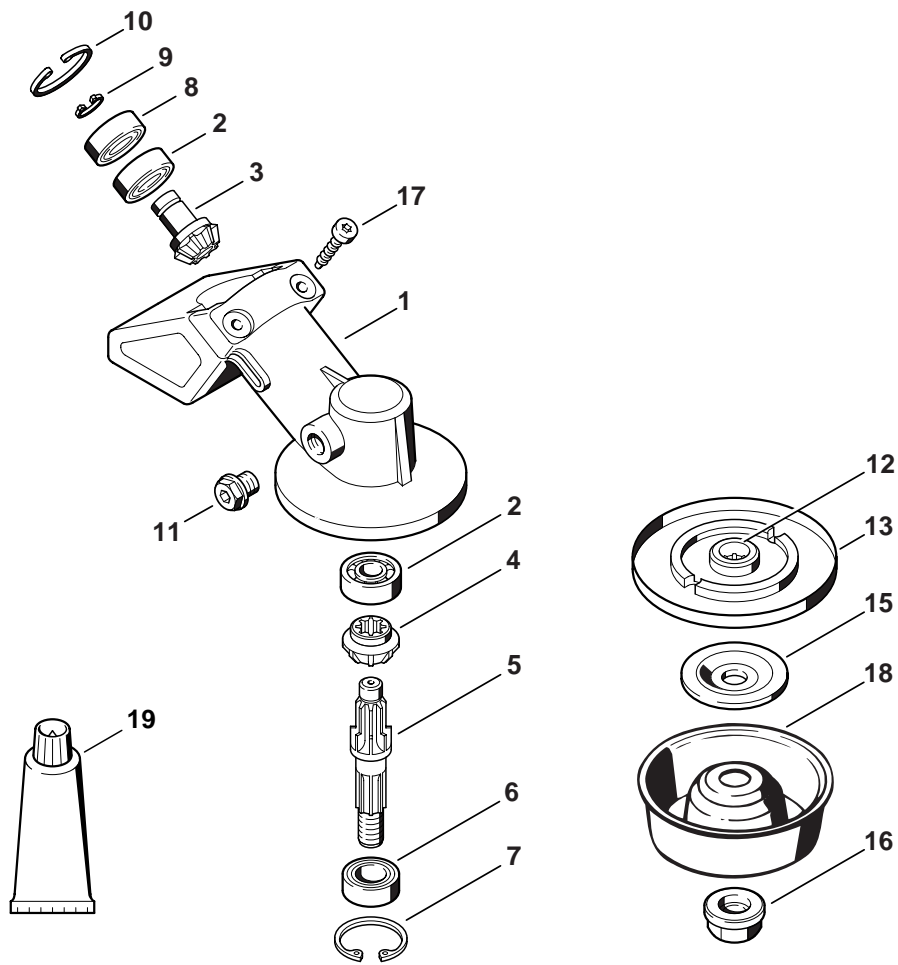
Bedienungsgriff

Control handle

Poignée de commande

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(24.2002)	(24.2002)	(24.2002)
	* 4137 790 1350	1	Bedienungsgriff □ 1 - 12	Control handle □ 1 - 12	Poignée de commande □ 1 - 12
1 *	4137 790 1101	1	Griffhälfte innen	Handle molding, inner	Monture de poignée intérieure
2 *	4137 791 9400	2	Spannschelle	Hose clamp	Collier de serrage
3 *	9022 341 0960	2	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
4 *	4137 442 1600	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
5 *	4137 182 1700	1	Kombischieber	Slide control	Curseur combiné
6 *	4137 182 1000	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
7 *	4137 182 4500	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
8 *	4137 182 0801	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
10 *	4137 791 0800	1	Griffhälfte außen	Handle molding, outer	Monture de poignée extérieure
11 *	9074 478 3025	4	Schraube IS-P4x16	Pan head self-tapping screw IS-P4x16	Vis cylindrique IS-P4x16
12 *	4137 182 4502	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
			(24.2002)	(24.2002)	(24.2002)
13 *	4128 791 4300	1	Schutz	Guard	Protège-main
14 *	9074 477 3079	1	Schraube IS-P4x25	Pan head self-tapping screw IS-P4x25	Vis cylindrique IS-P4x25
15 *	4137 180 1101	1	Gaszug □ 16	Throttle cable □ 16	Câble de commande des gaz □ 16
16 *		1	Schlauch 1045 mm (D)	Hose 1045mm / 41 1/8" (D)	Tuyau 1045 mm (D)
17 *	4130 790 1316	1	Rundumgriff □ 18 - 20	Loop handle □ 18 - 20	Poignée circulaire □ 18 - 20
18 *	4123 791 7400	2	Lasche	Clamp	Bride de fixation
19 *	9022 341 1350	2	Schraube IS-M6x25-10.9	Spline screw IS-M6x25	Vis cylindrique IS-M6x25
20 *	9222 068 0900	2	Mutter DIN557-M6-5	Square nut M6	Ecrou à quatre pans M6
21 *	4130 791 4400	1	Bügel	Barrier bar	Etrier

(1) FR 85 T, (2) FR 85



271ET008 GM

Illustration T

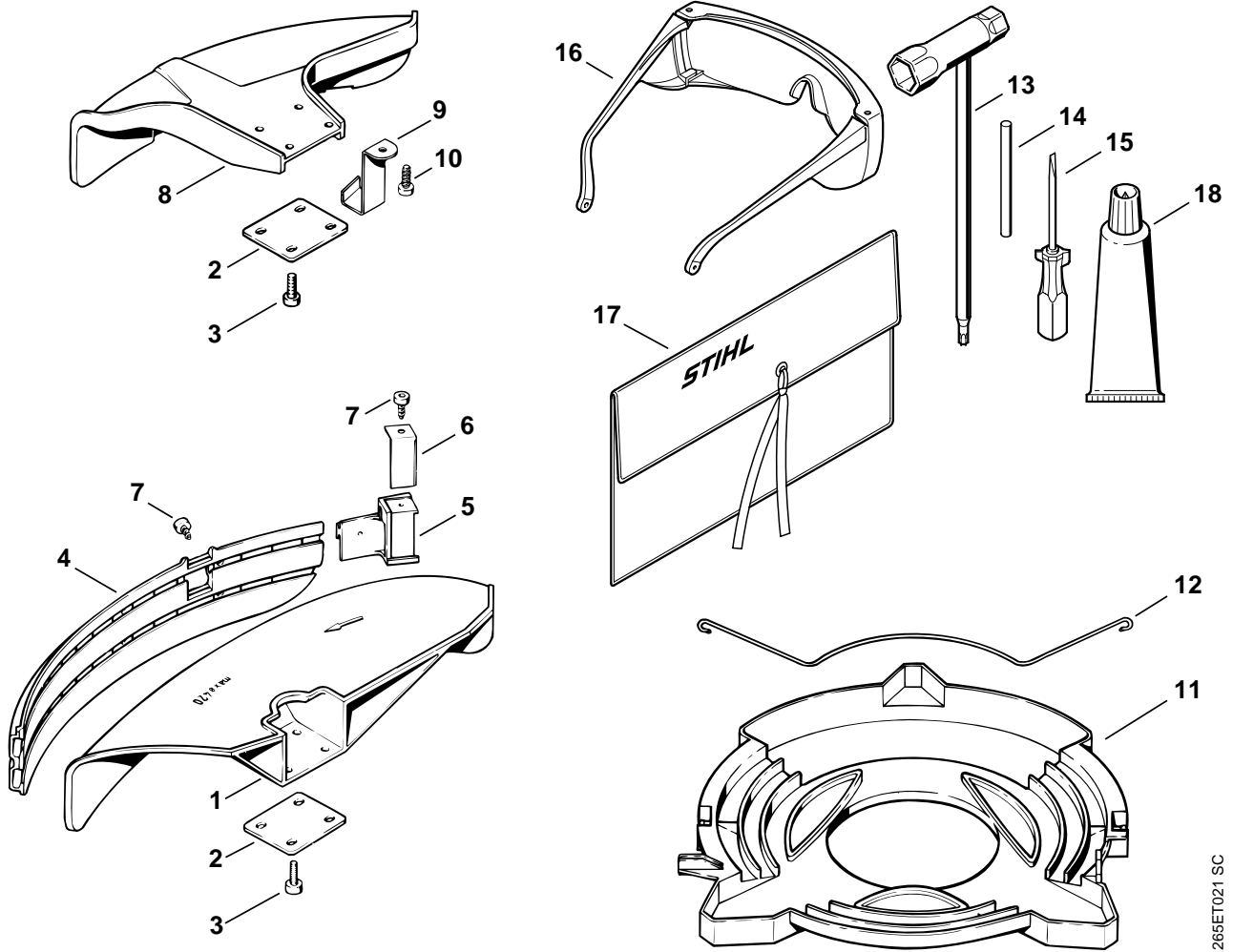
Getriebe

Gear head

Réducteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4137 640 0100	1	Getriebe □ 1 - 17	Gear head □ 1 - 17	Réducteur □ 1 - 17
1	4130 641 0305	1	Getriebegehäuse	Gear housing	Carter de réducteur
2	9503 003 9850	2	Kugellager DIN625-609	Grooved ball bearing 609	Roulement rainuré à billes 609
	4130 640 7301	1	Ritzelsatz □ 3, 4	Set of pinions □ 3, 4	Jeu de pignons □ 3, 4
3		1	Antriebsritzel (D)	Drive pinion (D)	Pignon d'entraînement (D)
4		1	Tellerrad (D)	Spur bevel gear (D)	Pignon denté (D)
5	4130 642 0601	1	Abtriebswelle	Drive shaft	Arbre de sortie
6	9503 003 5190	1	Kugellager DIN625-6001-2RS	Grooved ball bearing 6001-2RS	Roulement rainuré à billes 6001-2RS
7	9456 621 3100	1	Sicherungsring DIN472-28x1,2	Circlip 28x1.2	Circlips 28x1,2
8	9503 003 9853	1	Kugellager DIN625-609-2Z	Grooved ball bearing 609-2Z	Roulement rainuré à billes 609-2Z
9	9455 621 0750	1	Sicherungsring DIN471-9x1	Circlip 9x1	Circlips 9x1
10	9456 621 2660	1	Sicherungsring DIN472-24x1,2	Circlip 24x1.2	Circlips 24x1,2
11	4119 713 6500	1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté
12	4137 710 3800	1	Druckteller □ 13	Thrust plate □ 13	Disque de pression □ 13
13	4112 717 2801	1	Schutzscheibe	Guard washer	Rondelle de protection
15	4130 713 1600	1	Druckscheibe	Thrust washer	Rondelle de pression
16	4126 642 7600	1	Bundsicherungsmutter M10x1 links	Collar nut M10x1 l/h thread	Ecrou à embase M10x1 à gauche
17	9075 478 4159	2	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
18	4126 713 3100	1	Laufsteller	Rider plate	Disque porteur
19	0781 120 1117	1	Getriebefett (B)	Gear lubricant (B)	Graisse de réducteur (B)

(1) FR 85 T, (2) FR 85



265ET021 SC

Illustration U

Schutz, Werkzeuge

Deflector, Tools

Capot protecteur, Outils

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4119 007 1013	1	Satz Schutz □ 1 - 7	Deflector kit □ 1 - 7	Jeu de pièces de capot protecteur □ 1 - 7
1	4119 713 4500	1	Schutz	Deflector	Capot protecteur
2	4112 716 3100	1	Unterlage	Backing plate	Cale
3	9022 341 0980	4	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
4	4119 716 3200	1	Schürze	Skirt	Tablier
5	4119 710 6000	1	Ablängmesser □ 6, 7	Blade □ 6, 7	Couteau □ 6, 7
6	4118 713 4105	1	Ablängmesser	Blade	Couteau
7	9074 478 4125	2	Schraube IS-5x14	Pan head self-tapping screw IS-5x14	Vis cylindrique IS 5x14
8	4133 007 1002	1	Satz Schutz □ 2, 3, 9, 10	Deflector kit □ 2, 3, 9, 10	Jeu de capot protecteur □ 2, 3, 9, 10
9	4133 713 4110	1	Ablängmesser	Blade	Couteau
10	9074 478 4405	2	Schraube IS-P6x14	Pan head self-tapping screw IS-P6x14	Vis cylindrique IS-P6x14
11	4116 790 3901	1	Transportschutz □ 12	Transport guard □ 12	Protecteur de transport □ 12
12	4116 792 4300	1	Spannbügel	Clamping wire	Bride de fixation
13	4128 890 3400	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
14	4130 893 7800	1	Steckdorn	Locking pin	Mandrin
15	0000 890 2300	1	Schraubendreher (B)	Screwdriver (B)	Tournevis (B)
16	0000 884 0307	1	Schutzbrille	Safety glasses	Lunettes de protection
17	0000 891 0801	1	Werkzeugtasche (B)	Tool roll (B)	Pochette à outils (B)
18	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot	Tube of sealant Dirko HT red	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge

(1) FR 85 T, (2) FR 85

- D** **Zeichenerklärung**
 = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten
- E** **Aclaración de símbolos**
 = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución
- FR** **Merkkien selitys**
 = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2,...) = Mallit
- N** **Tegnforklaring**
 = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser
- P** **Explicação dos símbolos**
 = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações
- TR** **İşaret açıklaması**
 = İndeks numarada dahildir
 * = Eski model makinalar
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayırı verilmaz
 (1,2,...) = Mevcut modeller
- BR** **Explicação dos símbolos**
 = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões
- DE** **Key to symbols**
 = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available
- HR** **Tumač znakova**
 = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi
- I** **Leggenda**
 = comprendente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni
- CZ** **Vysvětlivky**
 = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení
- NL** **Toelichting symbolen**
 = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen
- PL** **Objaśnienie znaków**
 = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania
- RO** **Legendă**
 = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele
- F** **Légende**
 = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions
- S** **Teckenförklaring**
 = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter
- DK** **Symbolforklaring**
 = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser
- H** **Jelmagyarázat**
 = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok
- GR** **Επεξήγηση συμβόλων**
 = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται
- RUS** **Пояснения к условным обозначениям**
 = сюда входят номера позиций
 * = машины более старого типа
 (A) = конструкции
 (B) = не изображено на иллюстрации
 (C) = только в виде специальных принадлежностей
 (D) = заводом больше не выпускается
 = не поставляется отдельно как запасная деталь
 (1,2,...) = Виды исполнений
- UAE** **زومرلا حرش**
 = ةروض مقرر كل ع يوتحت
 * = مري دق زارط نم تانديك ام
 (A) = ةروض مري غ
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم
 (C) = ع نم ديروت ل ل ةلباق ري غ
 (D) = ه درف مري اي غ ةعطق ك سي ل
 = تازارط لا عاونا (...2,1)